БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ

Обеспечить безопасность и получить помощь

Группы поддержки • Услуги для детей • Факты
Юридическая помощь • Приют • Знайте свои права
Планирование безопасности • Полиция и суды
Постановления об охране
Преследование • Как получить помощь

Как бабочка

Рисунок на обложке этого буклета, «Как бабочка», был создан Кэтти С., женщиной, ставшей жертвой бытового насилия. Кэтти, которая является членом совета «Rockland Family Shelter Resource Council», так описывает рисунок: «Как бабочка» – это рисунок бабочки, которая только что покинула свой кокон и учится летать. Надеюсь, это воодушевит многих людей пойти по тому же пути, по которому решила следовать я».

OPDV благодарен Кэтти за разрешение использовать ее рисунок.

Этот буклет был издан Офисом штата Нью-Йорк по предупреждению бытового насилия (OPDV).

OPDV является исполнительным органом штата, который был основан для того, чтобы усовершенствовать ответные действия на факты проявления бытового насилия в штате Нью-Йорк. OPDV проводит курсы профессиональной подготовки, предназначенные для лиц, – таких как сотрудники полиции и работники системы здравоохранения, – постоянно имеющих дело с фактами проявления бытового насилия. Мы повышаем уровень осведомленности общественности в вопросах бытового насилия путем проведения общественных образовательных кампаний, включающих в себя рекламу по радио и телевидению, а также информацию на рекламных щитах и плакатах. Мы сотрудничаем с губернатором и агентствами штата, чтобы гарантировать, что потребности лиц, ставших жертвами бытового насилия, будут рассмотрены и удовлетворены.

OPDV – это не служба предупреждения бытового насилия или программа, предоставляющая помощь в критических ситуациях. Сотрудники OPDV, однако, могут консультировать женщин, которые подверглись насилию и у которых возникли проблемы с «системой» – т.е. с полицией, судами и с отделами социальных служб. Если у вас возникли проблемы и вы бы хотели обсудить их с нами, пожалуйста, позвоните нам по бесплатному телефону: 1-866-704-2503. Чтобы получить помощь в критической ситуации, звоните по телефону 911 или в горячую линию штата Нью-Йорк «Бытовое насилие и сексуальное домогательство». Сотрудники горячей линии смогут помочь людям, говорящим на многих языках.

1-800-942-6906

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК “БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО”

TTY: 1-800-818-0656

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: 1-800-942-6908; TTY: 1-800-780-7660

В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ: 1-800-621-4673 ИЛИ 311

TTY: 1-866-604-5350

КРУГЛОСУТОЧНО,

СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

СОДЕРЖАНИЕ

ПОНИМАНИЕ ПРОБЛЕМЫ 1

ЧЕМ МНЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ ЭТОТ БУКЛЕТ? 1

НЕКОТОРЫЕ ФАКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ 2

ЧТО ТАКОЕ БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ? 3

ПОЧЕМУ ЖЕНЩИНЫ, СТАВШИЕ ЖЕРТВОЙ НАСИЛИЯ, ЧУВСТВУЮТ СЕБЯ ПОПАВШИМИ В ЗАПАДНЮ? 4

ПОИСК ПУТЕЙ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ БЕЗОПАСНОСТЬ 6

ПЛАНИРОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ОЦЕНКА РИСКА 6

ПЛАНИРОВАНИЕ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ 8

ЧЕМ МНЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ СЛУЖБА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ? 14

ПРЕДЛАГАЮТСЯ ЛИ ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ? 16

КАКАЯ ПОМОЩЬ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ДЕТЯМ? 18

КАКУЮ ПОМОЩЬ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ МОЙ ПАРТНЕР? 19

ПРЕСЛЕДОВАНИЕ 22

ТЕХНОЛОГИЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ 23

ПОСЯГАТЕЛЬСТВА СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА 24

ПОЛИЦИЯ И СУДЫ 25

РЕШЕНИЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОМОЩЬЮ ПОЛИЦИИ ИЛИ СУДА 25

ЧЕМ МНЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ ПОЛИЦИЯ? 25

ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПОЛИЦИЯ ПРОИЗВОДИТ АРЕСТ? 27

ОТЧЕТ О СЛУЧАЕ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ И ВАШИ ПОКАЗАНИЯ 28

ЧТО ПРОИСХОДИТ В СЛУЧАЕ АРЕСТА? 29

ЧТО ТАКОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ? 31

КАК МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ? 31

В КАКОЙ СУД МНЕ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ? 33

ДРУГИЕ ВИДЫ СУДОВ И ИНФОРМАЦИЯ О СУДАХ 34

см. след. стр.

СОДЕРЖАНИЕ

ОСОБЫЕ КАТЕГОРИИ НАСЕЛЕНИЯ 35

ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ, СТАВШИЕ ЖЕРТВАМИ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ 35

ЛЕСБИЯНКИ, ГЕИ, ТРАНССЕКСУАЛЫ И БИСЕКСУАЛЫ – ЖЕРТВЫ НАСИЛИЯ 36

ПОДРОСТКИ 37

ЛИЦА, ИМЕЮЩИЕ ИНВАЛИДНОСТЬ 38

ЖЕНЩИНЫ-ИММИГРАНТЫ 39

ДРУЗЬЯ, СЕМЬЯ И КОЛЛЕГИ ПО РАБОТЕ 41

МНЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО ЧЕЛОВЕК, КОТОРОГО Я ЗНАЮ, СТАЛ ЖЕРТВОЙ НАСИЛИЯ. ЧЕМ Я МОГУ ПОМОЧЬ? 41

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЗНАКИ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ 41

КАК УЗНАТЬ НАВЕРНЯКА, ЧТО ЖЕНЩИНА ЯВЛЯЕТСЯ ЖЕРТВОЙ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ? 42

ЧЕМ ВЫ МОЖЕТЕ ПОМОЧЬ 43

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ 45

ГОРЯЧИЕ ЛИНИИ ПО ВОПРОСАМ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ 45

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК 45

ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ 48

ИНДИВИДУАЛИЗИРОВАННАЯ ИНОРМАЦИЯ 49

Бытовое насилие, с которым сталкиваются женщины, является одной из наиболее серьезных проблем в сферах здравоохранения и уголовного законодательства. Поскольку основная масса жертв бытового насилия – это женщины, ставшие жертвами насилия со стороны мужчин, с которыми они состоят в интимных отношениях, в этом буклете о женщинах будет говориться как о жертвах, а о мужчинах – как о лицах, подвергающих женщин насилию. Тем не менее предлагаемая здесь информация имеет отношение ко всем жертвам, несмотря на их пол или пол их партнеров, включая людей иных сексуальных ориентаций (лесбиянок, геев, транссексуалов и бисексуалов), а также мужчин, ставших жертвами своих партнеров-женщин.

В данном буклете под термином «бытовое насилие» понимается применение насилия одним из совершеннолетних близких партнеров по отношению к другому. Хотя информация, предлагаемая в этом буклете, предназначена, в основном, для совершеннолетних, ее могут использовать и подростки, встречающиеся с кем-либо из своих сверстников (сверстниц) и сталкивающихся при этом с насилием. В этом буклете, кроме того, в разделе «Особые категории населения», предлагается информация, адресованная непосредственно подросткам.

ПОНИМАНИЕ ПРОБЛЕМЫ

ЧЕМ МНЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОЛЕЗЕН ЭТОТ БУКЛЕТ?

Этот буклет был написан для того, чтобы помочь людям, которые подверглись насилию со стороны своих партнеров. Подчас даже жертвам насилия не всегда легко распознать проявление насилия. Этот буклет поможет вам понять, проявляется ли по отношению к вам насилие, а также предоставит вам информацию о том, как обезопасить себя и получить помощь, если вы подвергаетесь насилию. Вы можете убедиться, что эта брошюра будет полезной для вас, если:

- ваш партнер совершает что-то, что внушает вам страх;
- ваш партнер пытается контролировать вас;
- ваш партнер угрожает причинить вам боль;
- ваш партнер поднимает на вас руку.

Если вы считаете, что этот буклет может оказаться для вас полезным, пожалуйста, продолжайте чтение. Пока вы читаете это, имейте в виду, что:

- вы не одиноки;
- это не ваша вина;
- вы не заслуживаете жестокого обращения;
- вам могут оказать помощь.

Этот буклет может быть полезным для вас и в том случае, если вы знаете кого-то, кто является жертвой насилия, или кого-то, кто, по вашему мнению, может являться жертвой насилия. Здесь вы найдете информацию о том, как вы можете помочь другу, члену семьи, сотруднику по работе, соседу или знакомому, в том числе и следующую информацию:

- как поговорить с ними о проявлениях насилия;
- как вы можете подготовиться к тому, чтобы оказать помощь;
- как помочь им в получении поддержки и соответствующих услуг.

Если вы являетесь специалистом, который оказывает помощь жертвам бытового насилия, данная брошюра может быть полезной и вам.

Если у вас оказался этот буклет, и вы считаете, что он не для вас, – пожалуйста, передайте его людям, для которых он окажется полезным, в случае если обладание этим буклетом не представляет для них опасности.

БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ. НЕКОТОРЫЕ ФАКТЫ

- **Каждая четвертая женщина может стать жертвой бытового насилия** *(Tjaden, Patricia and Thoennes, Nancy. National Institute of Justice and the Centers of Disease Control and Prevention, "Extent, Nature, and Consequences of Intimate Partner Violence." 2000). http://www.ncjrs.gov/pdffiles1/nij/181867.pdf).*
- **Почти каждая третья женщина в США, ставшая жертвой убийства, была убита своим близким партнером** *(Bureau of Justice Statistics, "Intimate Partner Violence in the United States." December 2007).*
- **В полицию штата Нью-Йорк ежегодно поступает приблизительно 450 000 сообщений о случаях бытового насилия** *(DCJS Domestic Incident Report Data, 2001-2002).*
- **Только 48% людей, которые стали жертвами насилия, заявили об этом в полицию** *(Bureau of Justice Statistics, National Crime Victimization Survey, "Criminal Victimization, 2003"), September 2004).*
- **84% всего взрослого населения считает, что бытовое насилие является серьезной проблемой в США** *(Harris International. "Majority of U.S. Adults Think Domestic Violence is a Serious Problem in the United States Today." June 2006). http://www.harrisinteractive.com).*

Первым шагом к вашей безопасности и к получению помощи может явиться местное агентство, предлагающее услуги жертвам бытового насилия и называемое службой предупреждения бытового насилия. В каждом графстве штата существет такая служба. Все службы предлагают такие услуги, как помощь групп поддержки, юридические консультации и службы помощи детям. Некоторые службы предлагают также безопасное место для пребывания. Чтобы узнать о программах предупреждения бытового насилия в вашем районе, позвоните в горячую линию штата Нью-Йорк «Бытовое насилие и сексуальное домогательство».

1-800-942-6906
ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК "БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО"
TTY: 1-800-818-0656
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: 1-800-942-6908; TTY: 1-800-780-7660
В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ: 1-800-621-4673 ИЛИ 311
TTY: 1-866-604-5350
КРУГЛОСУТОЧНО,
СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ЧТО ТАКОЕ БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ?

Бытовым насилием принято считать ситуацию, в которой один человек совершает определенные действия для того, чтобы контролировать другого человека, состоящего с ним в близких отношениях. Усиление такого контроля может происходить очень медленно, с течением времени, так что другой человек иногда не может вспомнить, как все это случилось. Кроме того, такое может произойти очень быстро, после того как партнеры приняли по отношению друг к другу определенные обязательства или если изменился характер их отношений.

Многие люди задаются вопросом, является ли то, что происходит с ними, проявлением бытового насилия – ведь их партнер никогда не поднимал на них руку. Когда люди говорят о бытовом насилии, они чаще всего имеют в виду физическое насилие, но это лишь один из многих способов, с помощью которых ваш партнер может пытаться контролировать вас и влиять на вас.

Способы, к которым может прибегнуть ваш партнер, чтобы получить влияние и контроль, включают в себя следующее:

- **Изоляция.** Вам становится сложнее встретиться с друзьями и семьей, при этом вам говорят, что ваши семья и друзья порождают проблемы в ваших отношениях или «пытаются встать между вами».
- **Экономическая эксплуатация.** Полный контроль над вашими финансами; вас вынуждают отчитываться за каждую потраченную вами копейку; у вас отбирают деньги.
- **Словесное, эмоциональное или психологическое надругательство.** Вас называют оскорбительными прозвищами; унижают и оскорбляют в присутствие других людей; критикуют вас как партнера или родителя.
- **Запугивание.** Вас запугивают взглядом, действиями и угрожающими жестами; принуждают сделать что-то, что напомнило бы вам, «что произошло в прошлый раз».
- **Принуждения и угрозы.** Демонстрируют оружие и угрожают использовать его; угрожают «рассказать всё» о вас семье, друзьям или работодателям, если вы гей или лесбиянка; угрожают причинить неприятности членам вашей семьи, друзьям или другими людям, к которым вы обратитесь за помощью.
- **Физическое насилие.** Вас толкают, хватают, ударяют, дают пощечины и избивают.
- **Сексуальное домогательство.** Вас принуждают иметь секс, когда вы этого не хотите; принуждают заниматься таким видом секса, который вам не по нраву; принуждают заниматься проституцией.
- **Использование детей.** Подрывают ваш авторитет в глазах детей; угрожают похитить ваших детей или получить попечение над ними; «выкачивают» из детей информации о вас.
- **Приуменьшение, отрицание, обвинение.** Принуждают чувствовать себя виноватой за то, что вы подвергаетесь насилию; утверждают, что насилие было вызвано стрессом, алкоголем или проблемами на работе; отрицают сам факт насилия.

Это наиболее распространенные, но далеко не все, способы, к которым прибегают такие лица, чтобы контролировать своих партнеров. Если ваш партнер совершает действия, которые ограничивают вашу личную свободу или внушают вам страх, то, возможно, вы являетесь жертвой бытового насилия.

Насилие не всегда является физическим.

Вы не одиноки. Каждый год миллионы людей подвергаются насилию со стороны своих партнеров. Важно знать, что в наши дни существует гораздо больше возможностей помочь женщинам и их детям обрести безопасность.

ПОЧЕМУ ЖЕНЩИНЫ, СТАВШИЕ ЖЕРТВОЙ НАСИЛИЯ, ЧУВСТВУЮТ СЕБЯ ПОПАВШИМИ В ЗАПАДНЮ?

Многие женщины, подвергающиеся насилию со стороны партнера, желают положить этому конец и в то же время не хотят разрывать отношений с партнером, но даже если они хотят разорвать отношения, сделать это не так-то просто.

И при идеальных условиях не так-то легко разорвать отношения с партнером. Любовь, семья, общие воспоминания и обязательства по отношению друг к другу являются теми узами, которые так тяжело разорвать. Культурные традиции и религиозные верования тоже могут препятствовать расторжению брака. Еще одной причиной может быть иммиграционный статус. Обоим партнерам трудно положить конец отношениям, а женщины, ставшие жертвой насилия, сталкиваются с дополнительным риском физического, эмоционального и психологического ущерба. Определенный риск всегда сопутствует каждому решению, которое принимает женщина, ставшая жертвой насилия.

Помните! Существует много серьезных причин, благодаря которым вам трудно обеспечить свою безопасность или разорвать отношения с партнером, жестоко относящимся к вам. Выбор вариантов, которыми располагают женщины, ставшие жертвами насилия, всегда связан с риском. Уйти от своего партнера не всегда является самым безопасным или разумным путем.

РИСК, СВЯЗАННЫЙ С РЕШЕНИЕМ УЙТИ ИЛИ ПРОСИТЬ О ПОМОЩИ

Риск физического или психологического ущерба

- Угрозы или насилие могут усугубляться, причиняя ущерб жертве, детям, друзьям, семье и домашним животным.
- Лицо, совершающее насилие, может исполнить свои угрозы покончить с собой или причинить себе вред.
- Домогательства, преследование, словесные и эмоциональные нападки, особенно в случае, если ваш партнер поддерживает с вами постоянный контакт (напр., во время установленных судом визитов).
- Серьезный физический ущерб и/или смерть.
- Изнасилование или сексуальные домогательства.

Риск, которому подвергаются дети

- Эмоциональное и физическое насилие или сексуальное домогательство; повышенная угроза риска для детей в случае, если ваш партнер наносит несанкционированные или плохо контролируемые визиты.
- Потеря детей, если это лицо похищает их или становится их опекуном.
- Отрицательное воздействие на детей в результате распада семьи.

Финансовые проблемы

- Проблемы, связанные с возможностью оплачивать услуги юристов.
- Понижение уровня жизни – возможная потеря жилья, имущества, переезда в другой район.
- Потеря источника дохода или места работы – возможная потеря дохода партнера; может возникнуть необходимость уволиться с работы в связи с переездом или уходом за ребенком; невозможность ходить на работу из-за угроз и домогательств.

Угроза разрыва отношений

- Потеря партнера, разрыв отношений.
- Потеря помощи по уходу за детьми, проблемы с транспортом, с ведением хозяйства.
- Потеря попечителя (особенно для пожилых женщин и женщин, имеющих инвалидность).

Риск, касающийся отношений с семьей, друзьями и обществом

- Негативные отклики друзей, членов семьи и специалистов, оказывающих вам помощь.
- Вам не доверяют или не воспринимают всерьез; обвинения; принуждение к действиям, которые вам не кажутся верными.
- Обвинения в том, что вы являетесь плохой женой, партнером или матерью.
- Ощущение неудобства у людей, которые отказываются принимать чью-либо сторону или не желают ввязываться во всё это.
- Неприятные чувства, связанные с тем, что вы ощущаете себя обузой для друзей и семьи, когда вы просите о помощи.
- Затруднения, касающиеся разрыва отношений, из-за религиозных и/или культурных традиций или из-за того, что «детям нужен отец».
- Переживания, связанные с тем, что попытки оказать вам помощь могут ухудшить ситуацию.

ПОИСК ПУТЕЙ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ БЕЗОПАСНОСТЬ

ПЛАНИРОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ОЦЕНКА РИСКА

Женщина не может контролировать жестокое поведение своего партнера, однако она способны найти, и находит, пути к тому, чтобы уменьшить угрожающую ей опасность. Планирование собственной безопасности – это инструмент, позволяющий вам найти и оценить свои возможности и выработать план, который поможет уменьшить риск, связанный с угрозой физического ущерба и действительным ущербом.

Способ разработки плана своей безопасности не может быть верным или неверным. Используйте все возможности. Изменяйте или улучшайте свой план так, чтобы он соответствовал вашей ситуации. Составьте свой план, регулярно просматривайте его, при необходимости вносите изменения.

Возможно, вам захочется записать свой план. Если вы считаете, что это вам поможет, – непременно запишите его. Но если вы считаете, что ваш жестокий партнер может найти этот план, то, возможно, лучше запомнить его и ничего не записывать. Делайте то, что считаете самым безопасным для себя.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТО, ЧТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

Если вы подверглись насилию со стороны своего близкого партнера, то вам, наверное, известно о планировании безопасности и оценке риска больше, чем вам это кажется. Умение поддерживать отношения с партнером, который проявляет жестокость, – и способность уцелеть при этом, – требует немалых навыков и изобретательности. Каждый раз, когда вы говорите или делаете что-то, чтобы защитить себя и/или своих детей, вы воплощаете в жизнь свой план обеспечения безопасности. «Оценка риска» – это когда вы решаете, к какому результату приведет то или иное действие. Вы делаете это постоянно, даже не задумываясь об этом.

ПРОДУМАЙТЕ ВАШИ ДЕЙСТВИЯ

Теперь, когда вы знаете, что такое планирование собственной безопасности, вам может пригодиться умение учитывать степень риска и разрабатывать план безопасности, продумывая при этом все возможные

Обращение за помощью, получение постановления об охране, решение уйти имеют смысл для женщины только тогда, когда это становится более безопасным для нее и ее детей.

варианты. Есть некоторые вещи, о которых необходимо подумать, чтобы полнее обеспечить свою будущую безопасность:

- сохранить отношения с партнером;
- порвать отношения;
- обратиться к различным службам помощи;
- обратиться в полицию.

Независимо от того, поддерживаете ли вы сейчас отношения с партнером или нет, план обеспечения безопасности поможет уменьшить риск того, что вы станете жертвой насилия.

ПЛАНИРОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ В РАЗЛИЧНЫХ СИТУАЦИЯХ

В зависимости от ситуации, можно разработать тот или иной план безопасности:

- принять решение в критической ситуации, когда вам угрожают физической расправой или вы стали жертвой физического насилия;
- принять решение о том, жить или встречаеться с человеком, склонным к насилию;
- обезопасить себя после того, как вы разорвали отношения с этим человеком.

Если вы собираетесь покинуть своего партнера или уже покинули его, имейте в виду, что такие люди становятся более агрессивными во время расставания. При этом может возрасти уровень опасности, которой вы подвергаетесь, и привести к преследованию, а также к нанесению вам серьезных или смертельных травм. План, обеспечивающий вашу безопасность во время разрыва отношений, поможет уменьшить степень риска для вас и ваших детей после такого разрыва.

ОПРЕДЕЛИТЕ СВОИ ВОЗМОЖНОСТИ

Ценность любого плана обеспечения безопасности зависит от того, насколько разумны выбранные вами варианты и можете ли вы воспользоваться ими. Этот буклет предоставит вам необходимую информацию о том, как получить помощь местных служб предупреждения бытового насилия и системы уголовного законодательства. Огромную важность имеют также и другие доступные вам источники помощи, такие как семья и службы социальной поддержки. Ниже приведен список лиц и мест, которые могут оказать вам помощь:

- консультант, социальный работник, терапевт;
- доктор, дантист, медсестра;
- друг, семья, сосед;
- духовный лидер или член вашей религиозной общины;
- программа оказания помощи работникам, руководитель отдела, профсоюз, коллега;
- сотрудник женской консультации или гериатрического центра;
- учитель, школьный психолог-консультант, член родительского комитета; и/или
- сотрудник отдела социальных служб.

ПОИСК ПУТЕЙ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ БЕЗОПАСНОСТЬ

Очень важно, чтобы вы остановили свой выбор на тех, кто может и хочет вам помочь. Нет никакой необходимости дожидаться наступления кризиса, чтобы просить о помощи. Важно общаться с людьми и узнать, кто из них готов прийти вам на помощь. Таким образом, вы будете заблаговременно знать, где можно найти приют и денежную помощь, кто сможет хранить копии необходимых документов. Если вы можете сделать это, не подвергая себя опасности, возможно, вам захочется составить список телефонов этих людей, чтобы он был у вас под рукой в случае возникновения критической ситуации. Если вы не знаете, к кому в вашей общине можно обратиться, вы можете позвонить в горячую линию штата Нью-Йорк «Бытовое насилие и сексуальное домогательство» и получить информацию о подобных программах в вашей общине.

«Доверяйте себе!!! Если вам что-то кажется разумным, то это может обезопасить вас».

— Женщина, пережившая бытовое насилие

Многие люди действительно готовы прийти на помощь. Чем конкретнее будут ваши требования, тем выше ваши шансы получить помощь. Иногда люди, на которых вы полагаетесь, желая вам добра, будут давать советы, которые покажутся вам неразумными. Вы сами должны решить, устраивают ли вас их советы. Выбор за вами.

ПЛАНИРОВАНИЕ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже предлагаются несколько советов, которые помогут вам начать планировать свою безопасность. Возникающие при этом ситуации не похожи одна на другую. Только вы можете принять самое верное для себя решение.

ГОТОВНОСТЬ К КРИЗИСУ

Вы можете жить, встречаться или иметь ребенка от человека, подвергающего вас жестокому обращению. Если вам ничто не угрожает, подумайте о том, чтобы:

- **во время ссоры уйти в более безопасное место;** пытайтесь избегать ссор в ванной, в гараже, на кухне, в непосредственной близости от оружия или в комнатах, в которых нет выхода на улицу;
- **уйти на некоторое время из дома;** подумайте, как незаметно выйти из дома и куда вы пойдете; всегда держите под рукой сумочку и ключи от машины;
- **обратиться за помощью к другу или соседу;** соседи могут вызвать полицию, если услышат крики, доносящиеся из вашего дома; друг может оказать вам необходимую помощь, когда вы назовете кодовое слово, о котором условились заранее;
- **позвать на помощь;** подумайте, кому вы можете позвонить: в полицию, в горячую линию по вопросам бытового насилия, друзьям, членам семьи; выучите эти номера или запрограммируйте их в вашем телефоне, если это безопасно для вас; местная служба предупреждения бытового насилия может предоставить вам мобильный телефон, чтобы вы могли позвонить в службу 911;

- **вовлеките своих детей;** убедитесь в том, что они помнят свой адрес, номер телефона и знают, куда обратиться за помощью; скажите детям, что, когда взрослые ссорятся, они не должны вмешиваться; выберите кодовое слово, чтобы дети знали, когда звать на помощь или уйти из дома.

РАЗРЫВ С ПАРТНЕРОМ ИЛИ РАЗДЕЛЬНОЕ ПРОЖИВАНИЕ – КАК ИХ СПЛАНИРОВАТЬ?

Возможно, вы придете к выводу, что разрыв отношений с партнером является для вас наилучшим выходом. Вы можете разорвать отношения на время или навсегда. Вот о чем вам следует подумать.

- **Где и как долго вы можете жить.** Вы можете остановиться у друзей или родственников, в гостинице или найти приют с помощью службы предупреждения бытового насилия. Держите наготове номера их телефонов.
- **Как вы можете добраться до безопасного места.** Вы можете воспользоваться своей машиной, общественным транспортом или можете договориться, чтобы вас отвезли туда.
- **Вещи, которые вам могут понадобиться.**
  - Наличные деньги, кредитные и дебетные карточки и/или чековая книжка. Вам могут понадобиться деньги на бензин, еду, оплату жилья, проезд в общественном транспорте, лекарства, телефонные звонки и на другие расходы. Убедитесь в том, что вы помните необходимые коды и номера счетов. Примечание: использование чековых, кредитных и дебетных (ATM) карточек позволяет обнаружить ваше местонахождение, если у вас и у вашего партнера один и тот же счет в банке.
  - Ваши и ваших детей удостоверения личности и документы. Сюда относятся ваши водительские права, свидетельства о рождении, карточки социального обеспечения, недавние фотографии, паспорта, иммиграционные документы, удостоверение о получении общественной помощи, удостоверение личности с места работы и учебы.
  - Ключи от дома, от машины, от офиса и сейфа для хранения ценностей в банке.
  - Лекарства, карточки мед. страхования, карточки «Medicaid/ Medicare», документы о прививках, очки, слуховые аппараты.
  - Важные документы, а именно: постановление об охране, свидетельство о разводе или раздельном проживании, постановление об опеке/посещениях; постановление о выплате алиментов на ребенка; документы о регистрации автомобиля; страховые полисы; договор об аренде или права на дом и налоговые декларации.
  - Электронные устройства, такие как ноутбуки и мобильные телефоны.

  Это список самого необходимого из того, что может вам понадобиться. Вы также можете взять некоторые вещи, обеспечивающие вам и вашим детям дополнительные удобства, такие как любимые игрушки, знакомые предметы, создающие чувство безопасности, электронные приборы, а именно карманные

компьютерные игры или mp-3плееры (например, iPOD), фото и памятные сувениры.

- **Где можно оставить в безопасности запасную одежду,** важные документы, ключи и деньги.
- **Что делать с домашними животными.** Существует прямая связь между бытовым насилием и жестоким отношением к животным. Иногда лица, подвергающие вас насилию, могут, чтобы запугивать и контролировать вас, угрожать или причинять боль домашним животным. Для многих женщин тревога за домашних животных является важной частью в принятии решения о разрыве отношений. Подумайте о следующем:
  - o будут ли домашние животные в безопасности, оставаясь дома;
  - o может ли местная служба предупреждения бытового насилия помочь вам найти приют для ваших животных;
  - o есть ли у вас возможность забрать ваших любимцев с собой; сначала удостоверьтесь в этом;
  - o можете ли вы отправить их в приют для домашних животных;
  - o обсудите с ветеринаром возможные варианты ухода за животными или отправки их в приют для животных.

Убедитесь в том, что у вас есть доказательства жестокого обращения, т.е., к примеру, фотографии нанесенных увечий, записки или телефонные сообщения угрожающего характера, копии полицейских протоколов, медицинские документы, такие как больничные выписки, или рентгеновские снимки, или ваш дневник с записями о проявлениях насилия.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПОСЛЕ РАЗРЫВА ОТНОШЕНИЙ ИЛИ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ СТАЛИ ЖИТЬ РАЗДЕЛЬНО

Разрыв отношений с партнером не обязательно положит конец тому, что происходило с вами, когда вы жили вместе. Случается и так, что лица, подвергавшие вас насилию, становятся более агрессивными после того, как вы покидаете их. Важно как следует подумать о своей безопасности в это время. Примите во внимание следующее:

- **безопасность дома:**
  - o поменяйте замки на дверях и задвижки на окнах;
  - o замените деревянные двери стальными;
  - o установите систему безопасности, в том числе дополнительные замки, решетки на окнах, дверные щеколды, электронные датчики и т.д; узнайте, не может ли местный отдел предупреж-дения бытового насилия предоставить средства, которые обеспечивают безопасность женщинам, пострадавшим от насилия;
  - o купите пожарную лестницу, чтобы было легче выбраться из дома через окно на втором этаже;
  - o установите дымовые детекторы и огнетушители на каждом этаже вашего дома;
- **безопасность детей:**
  - o покажите вашим детям, как сделать оплаченный телефонный звонок, чтобы они могли позвонить вам, если почувствуют себя в опасности; подумайте о покупке мобильных телефонов для своих детей, которыми они могли бы воспользоваться в критической ситуации;

- скажите лицам, которые присматривают за вашими детьми (в школе и т.д.), кому позволено забирать ваших детей, и убедитесь в том, что они могут узнать этих людей;
- предоставьте лицам, которые присматривают за вашими детьми, копии постановлений об охране, опеке и других решений суда, а также необходимые номера телефонов;
- если ваши дети пользуются услугами веб-сайтов, таких как MySpace.com или Facebook.com, убедите их быть осторожными с информацией, которой они обмениваются, посещая эти сайты; благодаря такой информации можно легко определить, где находится ваша семья, хотя у детей такого и в мыслях не было; это может произойти, если они заведут разговор о том, в какую школу они ходят (где работают), или о том, что они недавно переехали.

НА РАБОТЕ И НА ЛЮДЯХ

Ваш партнер знает ваш распорядок дня, включая то, где вы работаете, когда ездите на работу и домой, в какие магазины ходите, когда привозите детей в школу и т.д. Со многими людьми, подвергающимися насилию со стороны партнеров, такое может случиться на работе. Даже если вам тяжело изменить свой распорядок дня, существуют способы уменьшить опасность во время вашего пребывания на работе и при исполнения ежедневных обязанностей. Подумайте о следующем:

- **на работе:**
  - расскажите своему начальнику, сотрудникам охраны или сотруднику отдела помощи по месту работы о сложившейся ситуации;
  - узнайте, не может ли работодатель предоставить вам гибкий график работы или перевести в другое место;
  - попросите сотрудника отдела кадров помочь вам разработать оптимальную систему использования полагающихся вам компенсационных льгот, таких как больничные, отпускные, время на личные нужды и т.д.;
  - дайте охранникам на вашей работе фотографии лица, подвергающего вас насилию, и копии постановлений об охране;
  - если можно, попросите сотрудника охраны проводить вас к машине или от машины к месту работы;
  - запомните телефон службы безопасности на вашей работе;
  - попросите коллегу по работе отвечать на звонки и говорить вам, кто звонит; попросите предоставить вам телефон с автоматическим определителем номера и автоответчиком;
  - измените маршрут, по которому вы добираетесь на работу и с работы;
- **на людях:**
  - измените время посещения церковных служб или посещайте другую церковь;
  - измените свои привычки – избегайте магазинов, банков, прачечных и других мест, в которых ваш партнер попытается вас

найти; попросите, если можно, кого-нибудь пойти с вами в то или иное место;

- дайте кому-нибудь знать, куда вы идете, если вы запланировали что-то, что обычно не делаете.

Примечание. Все государственные организации штата Нью-Йорк (как и частные работодатели) имеют свои правила, касающиеся бытового насилия. Дополнительную информацию можно получить в отделе кадров или в предназначенном для сотрудников руководстве.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ

Если у вас есть постановление об охране, подумайте о следующем:

- где вы будете хранить постановление об охране; всегда имейте его при себе или храните поблизости;
- отдайте копии постановления об охране в полицию, соседям, коллегам, в школу, где учатся ваши дети, и т.д.;
- отдайте копии постановления об охране своему работодателю, духовному наставнику, близким друзьям, в школу, лицам, присматривающим за вашими детьми, и т.д.;
- если вы потеряли постановление или ваш партнер уничтожил его, вы можете получить еще один экземпляр в суде, который его выдал;
- если ваш партнер нарушает постановление об охране, вы можете сообщить о нарушении в полицию, своему адвокату, своему защитнику или обратиться в суд;
- позвоните в службу предупреждения бытового насилия в случае, если у вас возникли вопросы, касающиеся как постановления об охране, так и того, как воплотить его в жизнь.

ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СЕБЕ

Важно позаботиться не только о своей физической безопасности, но и своем эмоциональном состоянии и о безопасности вообще. Подобные ситуации могут вызвать стресс, растерянность, страх и уныние. Подумайте о следующем:

- к кому вы можете обратиться, если почувствуете себя подавленной, одинокой или растерянной;
- позаботьтесь о своем здоровье, обратитесь к семейному доктору, гинекологу, дантисту; если у вас нет доктора, запланируйте визит в местную поликлинику;
- к кому обратиться, если вас беспокоит здоровье и благополучие детей;
- к кому обратиться за помощью, если вы собираетесь вернуться к своему партнеру и хотите с кем-то это обсудить;
- запишитесь в группу поддержки, на семинар, на курсы службы предупреждения бытового насилия или на курсы другой местной программы;
- следите за тем, как и где вы принимаете лекарства и употребляете алкоголь и что вы собираетесь делать, если вам необходима помощь в решении этих проблем.

1-800-942-6906
ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК “БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО”
TTY: 1-800-818-0656
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: 1-800-942-6908; TTY: 1-800-780-7660
В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ: 1-800-621-4673 ИЛИ 311
TTY: 1-866-604-5350
КРУГЛОСУТОЧНО,
СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ЧЕМ МНЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ СЛУЖБА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ?

Местная служба предупреждения бытового насилия может оказать неоценимую помощь. Она предоставляет конфиденциальную помощь, в том числе круглосуточные горячие линии, консультации и, в чрезвычайных обстоятельствах, приюты. Хотя большинство людей связывают работу службы предупреждения бытового насилия с предоставлением крыши над головой, эти службы предоставляют и множество других полезных услуг, и поэтому у вас нет необходимости оставаться в приюте, чтобы получить помощь этой службы. Важно иметь в виду и то, что вы можете воспользоваться услугами службы предупреждения бытового насилия, независимо от того, собираетесь вы дальше поддерживать отношения с вашим партнером или нет.

Человек, представляющий службу предупреждения бытового насилия, является вашим «защитником». Защитники разбираются в вопросах уголовного законодательства, понимают назначение семейного суда и системы социальных служб и знают, куда еще можно, в случае необходимости, обратиться в вашей общине за помощью.

Помимо того, что защитники предоставляют нужную информацию, они могут явиться вместе с вами в суд, в полицию, в отдел социальных служб и оказать вам практическую помощь и моральную поддержку. Помощь, оказанная вам человеком, у которого есть опыт работы с жертвами бытового насилия и который разбирается в том, как действуют различные системы, может значительно облегчить вашу жизнь.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ УСЛУГИ

В каждом графстве штата существует целый ряд служб предупреждения бытового насилия. Их услуги варьируются, однако большинство служб предлагают перечисленные ниже услуги.

Приюты

Приюты предоставляют временное убежище для вас и ваших детей (если у вас есть дети). Приюты, предлагаемые в рамках программы предупреждения бытового насилия, предоставляют свои услуги только женщинам, которые подверглись насилию, и их детям, – они отличаются от приютов для бездомных.

Вам не обязательно жить в приюте, чтобы получить помощь службы предупреждения бытового насилия.

Для обеспечения безопасности живущих в приюте семей делается всё возможное, чтобы хранить месторасположение этого приюта в тайне. Некоторые службы могут также обеспечить безопасность ваших домашних животных. В приютах службы предупреждения бытового насилия действуют правила, которым должны подчиняться живущие в них лица, чтобы обеспечить безопасность каждого жильца. Как правило, вы не можете долго находиться в приюте. Сотрудники приюта сразу начнут подыскивать вам жилье на более длительный срок.

Круглосуточная горячая линия

Услуги защитников доступны круглые сутки; они помогут вам в критических ситуациях и окажут эмоциональную поддержку, предоставят информацию и разрешение получить убежище в приюте; порекомендуют, к кому обратиться.

Консультации

Во время индивидуальных консультаций вам предоставят необходимую информацию и окажут моральную поддержку, а также помогут решить, на каком из возможных вариантов вам лучше всего остановить свой выбор.

«Что бы ни произошло, но если вы считаете, что с вами жестоко обращаются, подумайте о том, чтобы посетить одну из групп поддержки».

— Женщина, пережившая бытовое насилие

Группы поддержки

Группы поддержки напоминают консультации, но проводятся группой людей. Посещая собрания группы, вы можете узнать, что представляет собой бытовое насилие, послушать других женщин, ставших жертвами насилия, рассказать, если посчитаете нужным, свою историю. Многие женщины считают, что группы поддержки помогают им почувствовать себя не такими одинокими.

Услуги для детей

Многие службы предоставляют детям возможность рассказать о том, что происходит в их жизни, принять участие в тех или иных мероприятиях, ходить на прогулки и делать домашние задания.

Эти же службы предлагают некоторые или все из перечисленных ниже дополнительных услуг для женщин (независимо от того, проживают они в приюте или нет), ставших жертвами насилия. Этими услугами являются:

- помощь в получении медицинских услуг;
- помощь в получении юридических услуг, связанных с семейным судом и иммиграционными вопросами;
- помощь в предоставлении жилья, мебели, одежды;
- курсы профессиональной подготовки и услуги в получении образования;
- помощь в трудоустройстве;
- помощь в получении социальных услуг, таких как медицинская страховка, фудстемпы, временная денежная помощь;
- транспортное обслуживание в чрезвычайных обстоятельствах; и
- переводческие услуги.

Вы можете воспользоваться помощью службы предупреждения бытового насилия независимо от того, собираетесь ли вы поддерживать отношения с партнером или нет.

Чтобы получить дополнительную информацию о службах предупреждения бытового насилия или узнать, где находится ближайшая служба, позвоните в горячую линию штата Нью-Йорк «Бытовое насилие и сексуальное домогательство» по телефону 1-800-942-6906.

ПРЕДЛАГАЮТСЯ ЛИ ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ?

Вам могут понадобиться помощь и услуги, которые не предоставляются службами предупреждения бытового насилия. Во многих населенных пунктах штата могут оказать необходимую вам помощь. Службы предупреждения бытового насилия могут предоставить вам информацию и направления для получения этой помощи. Ниже приводится список чаще всего предлагаемых услуг:

- образовательные программы, такие как получение эквивалента аттестата зрелости (GED) или направление на обучение в колледже, курсы изучения английского как второго языка, программы получения сертификатов, а также получение стипендий, грантов и пособий;
- программы трудоустройства, такие как Центры поисков работы (One-Stop Centers), предлагающие курсы профессиональной подготовки и помощь в трудоустройстве, курсы повышения квалификации, составление резюме, помощь в подготовке к интервью и поиск работы;
- специфические, с точки зрения различных культур, услуги и группы, в том числе информация о правах иммигрантов и помощь людям, не владеющим английским языком;
- медицинские услуги, в т. ч. оказание основной мед. помощи, планирование семьи, предродовые услуги, обследование молочной железы, педиатрическая помощь, пластические операции и анализы на нали-чие болезней, передающихся половым путем, включая СПИД и ВИЧ;
- доступное жилье для лиц с низким доходом, а также помощь при переезде на новое место жительства;
- программы лечения от алкогольной или наркологической зависимости, службы ухода за психическим состоянием здоровья, кон-сультации для детей, программы для родителей, группы поддержки;
- службы защиты детей и профилактические услуги для детей;
- пособие по безработице;
- фудстемпы, выдача бесплатного питания;
- медицинская страховка для детей.

Дополнительная информация о том, где можно получить такие услуги, предлагается в этом буклете, в разделе «Источники информации и службы».

Комиссия штата Нью-Йорк по делам лиц, ставших жертвами преступлений (CVB). Выплата компенсаций жертвам преступлений

Комиссия по делам лиц, ставших жертвами преступлений (Crime Victims Board – CVB), предоставляет финансовую помощь жертвам преступлений и их семьям. Выплаты касаются расходов, связанных с совершенным преступлением. Эти расходы включают в себя, помимо прочих, следующие: расходы на медицинское обслуживание и погребение, потеря зарплаты или поддержки, консультации, ремонт недвижимого имущества или приобретение другого, некоторые транспортные затраты, связанные с получением медицинской и юридической помощи, расходы на проживание или оплату услуг приютов для жертв бытового насилия, ограниченная оплата услуг адвокатов.

Ниже приведен список лиц, имеющих, помимо прочих лиц, право на получение компенсаций CVB:

- невиновные жертвы преступлений;
- жертвы преступлений, которые получили физические увечья вследствие совершенного преступления;
- жертвы преступлений моложе 18 лет и не моложе 60 лет, а также инвалиды, не получившие физических увечий в результате совершенного преступления;
- родственники и/или иждивенцы, в том числе оставшийся в живых супруг(а), дети, родители, родные (в том числе и приемные) братья и сестры, приемные родители и лица, для которых пострадавшие являлись основным источником поддержки;
- дети, ставшие жертвами или свидетелями преступлений, а также родитель, приемный родитель, бабушка или дедушка, опекун, родные и приемные братья и сестры таких детей;
- жертвы незаконного заключения в тюрьму или жертвы похищений;
- жертвы торговли людьми;
- жертвы преследования; и
- жертвы необоснованных судебных исков, поданных лицом, совершившим по отношению к жертве преступление.

Если вы считаете, что вы имеете право на такую компенсацию, подайте заявление в CVB штата Нью-Йорк. Вы можете получить бланк заявления, если позвоните в CVB по телефону 1-800-247-8035 или скачаете бланк заявления с сайта: www.cvb.state.ny.us. Вы можете также получить бланк заявления в таких учреждениях как местная служба программы помощи жертвам преступлений, в полиции, в пунктах скорой медицинской помощи и в местных отделах предупреждения бытового насилия. Свяжитесь со своим защитником, если вам необходима помощь при заполнении бланка заявления.

CVB предоставляет финансовую помощь жертвам преступлений.

Консультации

Если вы считаете, что вам необходима консультация, обратитесь за советом к сотруднику программы оказания помощи работникам или в отдел предупреждения бытового насилия. Они могут оказать необходимую вам помощь, а если нет, то, возможно, они знают о консультантах, предоставивших эту помощь другим. Если вас беспокоит стоимость консультации, попросите дать вам направление к консультанту, который взимает плату в зависимости от уровня дохода. Разумеется, никто не гарантирует, что вам придется по душе тот или иной консультант или что вы будете удовлетворены его услугами. Возможно, вам придется поменять нескольких консультантов, прежде чем вы найдете того, с кем вам захочется иметь дело. Выбирая подходящего вам консультанта, имейте в виду следующее:

- ваша безопасность значит для него больше, чем ваши отношения с партнером;
- он готов помочь вам разработать соответствующий вашим потребностям план обеспечения безопасности и с уважением относится к вашему праву самому принимать решения;

- верит тому, что вы говорите, воспринимает вас серьезно, серьезно относится к тому, что вы являетесь жертвой насилия, не дает никаких негативных оценок, не заставляет вас стыдиться того, что вы явились жертвой насилия;
- не обвиняет вас в том, что вы несете ответственность за жестокость вашего партнера, не советует вам измениться и, таким образом, способствовать тому, что ваш партнер изменит свое поведение;
- не просит привести вашего партнера на консультацию;
- готов, если вы хотите, обратиться к защитнику службы предупреждения бытового насилия;
- понимает, что на самом деле бытовое насилие сводится к обретению контроля, а не к проявлению злости и стресса или к злоупотреблению алкоголем и наркотиками;
- видит, до чего вас довели попытки партнера контролировать вас, т.е. следы совершаемого физического, экономического, эмоционального и психологического насилия;
- с пониманием относится к вашим культурным и религиозным традициям;
- не считает, что вы проявляете насилие, когда «даете сдачу партнеру», и понимает, что женщины, являющиеся жертвами насилия, прибегают к этому, чтобы дать отпор или защитить себя.

КАКАЯ ПОМОЩЬ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ДЕТЯМ?

Дети очень часто знают о происходящем насилии, даже когда родители не отдают себе в этом отчета.

Люди, проявляющие жестокость к своему партнеру, могут проявлять ее и к своим детям. Даже когда дети не являются жертвой насилия, они, тем не менее, осознают, что происходит на самом деле, хотя родители не отдают себе в этом отчета. Женщины, ставшие жертвами насилия, изо всех сил стараются оградить своих детей от происходящего, но у них не всегда это получается.

Хотя все дети разные, их всегда затрагивает проявление насилия одним родителем по отношению к другому. Вот как бытовое насилие сказывается на детях:

- проблемы со здоровьем, напр., головные боли, проблемы с желудком;
- проблемы в развитии, напр., ночное недержание мочи;
- агрессивное отношение к окружающим, в том числе к родителю, не проявляющему жестокость;
- проблемы в учебе и с концентрацией внимания на уроках; и
- проблемы с регулярным посещением школы.

Отношения между вами и детьми являются важными, когда это касается того, чтобы помочь им справиться с проявлением бытового насилия. То, что вы сделаете для них сейчас, чтобы оказать им помощь, может помочь и тогда, когда они станут взрослыми.

- **Выслушивайте своих детей.** Вы можете считать, что лучше не говорить о насилии с детьми, однако возможность свободно выражать свои мысли по поводу происходящего часто идет им на пользу.
- **Помогите детям выражать свои чувства.** Результатом насилия могут явиться различные эмоции и чувства, переживаемые детьми. Помогите им разобраться в своих чувствах, убедите, что это нормально – испытывать такие чувства.
- **Не отзывайтесь плохо о другом родителе.** С детьми важно быть честными, но помните, что они, скорее всего, всё еще любят другого родителя. Дайте им знать, что это нормально, и они не будут чувствовать себя виноватыми, не будут тревожиться по этому поводу.
- **Прививайте детям ощущение того, что они находятся под защитой.** Важно, чтобы дети чувствовали, что им ничто не угрожает и что они находятся под защитой. Проводите с ними больше времени, показывайте им свою любовь и близость. Каждые 10 минут, в течение которых вы играете с грудным ребенком, помогут ему в будущем обрести ощущение того, что его любят и ограждают от опасности. Будьте последовательными в отношениях с детьми, в том числе когда это касается дисциплины и заведенного порядка – выполнения домашнего задания, к примеру, и времени, отводимого на еду.

Детям, на глазах которых происходит бытовое насилие, всегда предлагается помощь. Многие службы предупреждения бытового насилия предлагают свои услуги детям, в том числе консультации и помощь групп поддержки. Поговорите с представителями этой службы о том, какую помощь она может оказать вашим детям, и узнайте, не можете ли вы получить направление в одну из предназначенных для детей служб помощи.

КАКАЯ ПОМОЩЬ МОЖЕТ БЫТЬ ОКАЗАНА МОЕМУ ПАРТНЕРУ?

Лица, подвергающие вас насилию, не всегда способны отвечать за свои поступки. Они обвиняют своих партнеров, считают, что всему виной стресс, употребление алкоголя или наркотиков, приступы раздражения, потеря контроля над собой, несчастливое детство, что-то другое или кто-то другой. На самом деле многие люди испытывают стресс, употребляют алкоголь и наркотики, раздражаются или подвергались в детстве жестокому обращению, однако, несмотря на всё это, они не прибегают к насилию по отношению к партнеру и не пытаются контролировать его.

Человек не в состоянии изменить себя, пока он не возьмет на себя полную ответственность за свое агрессивное поведение.

Суть бытового насилия – это стремление манипулировать своим партнером и контролировать его. Насилие не означает потери контроля, напротив того, лица, подвергающие своих партнеров насилию, контролируют их с помощью различных уловок. Если подумать об этом, то станет ясно, что, когда это необходимо, они способны контролировать свои поступки. Как правило, они не поднимают руку на сотрудников по работе или на допустившего какой-либо промах продавца, но зачастую используют эти инциденты, чтобы впоследствие оправдать свое агрессивное поведение по отношению к партнеру.

Такие люди могут измениться, но сделать это не так-то просто, разве что когда до них дойдет, как много они теряют, и в таком случае они могут решить, что пришла пора изменить свое поведение. Как бы там ни было и независимо от поведения вашего партнера, вы должны продолжать работать над планом обеспечения своей безопасности.

Что если он посещает программу для лиц, склонных к насилию?
Большинство таких людей посещают программу для лиц, склонных к насилию, потому, что к этому их обязало постановление суда. Постановление посещать такую программу, иногда выносимое судом или советом по пробации, является своего рода инструментом, вынуждающим таких лиц отвечать за свои поступки. Не исключено также, что суд и совет по пробации надеются на то, что такой человек может изменить свое поведение. Эти программы не похожи одна на другую. Они пользуются разными методами и у них различные цели. Ни одна из программ не может гарантировать того, что после окончания курса поведение человека изменится. Поскольку не все программы ставят во главу угла вашу безопасность, обратитесь в местную службу предупреждения быто-вого насилия за информацией о подобных программах в вашем районе.

И хотя решение вашего партнера посещать программу для лиц, склонных к насилию, может показаться конструктивным, это не означает того, что он прекратит подвергать вас насилию или что опасность вам больше не грозит. Такие лица, хоть и посещают программу, продолжают контролировать вас и проявлять жестокость. План вашей собственной безопасности должен быть основан на том, что представляет собой ваш партнер в настоящее время, а не на том, каким вы хотите его видеть.

Что если он перестал пить или употреблять наркотики?
Даже если лица, подвергающие вас насилию, перестают пить или употреблять наркотики, они зачастую не меняют свое поведение. Употребление алкоголя и наркотиков не являются причиной бытового насилия, хотя многие оправдывают свое поведение именно этим. Лица, подвергающие вас насилию и употребляющие при этом алкоголь или наркотики, имеют дело с двумя отдельными проблемами – жестокое поведение и употребление алкоголя или наркотиков, и каждая из этих проблем требует своего решения. Такие лица становятся более жестокими – и более опасными, – когда прекращают употреблять спиртное или наркотики.

Многие программы лечения алкогольной или наркотической зависимости предлагают членам семьи принять участие в группах поддержки или в семейных консультациях, но для жертв насилия это не всегда безопасно. Вас могут проучить за то, что вы говорите о том, как к вам относятся; вас могут поставить в опасность действия и слова консультанта. А ваш партнер может обвинить вас – или же вы сами можете обвинять себя – и за его пристрастие к алкоголю, и за жестокое отношение к вам.

Употребление алкоголя и наркотиков не являются причиной бытового насилия.

Если вы собираетесь рассказать консультанту по вопросам алкогольной и наркотической зависимости, что являетесь жертвой насилия, не делайте этого в присутствии партнера. Ни один консультант не вправе требовать вашего участия в программе, если вы являетесь жертвой насилия. Только вы можете решать, что будет безопаснее для вас, – принять участие в программе или отказаться от этого.

Стоит ли посещать консультации для супружеских пар?

Женщины, ставшие жертвами бытового насилия и посещавшие такие консультации, утверждают, что они не только не приносят пользу, но и, наоборот, зачастую ухудшают положение. Консультанты, не специализирующиеся в проблемах насилия или не понимающие, что такое бытовое насилие, могут сказать или совершить что-то, что поставит вас в опасность.

В ходе консультаций для супругов или партнеров считается само собой разумеющимся то, что оба партнера могут свободно делиться своими мыслями и чувствами, но это не соответствует действительности, если один из партнеров жестоко относится к другому. Женщины – жертвы насилия – часто подвергают себя опасности, откровенно и в присутствии своего партнера рассуждая о своих чувствах и о том, как к ним относятся. Некоторых женщин начинают оскорблять (или угрожать) за то, что они сказали – или не сказали – в ходе консультации. Если такое происходит, скажите об этом консультанту, когда никого рядом нет. Попросите отменить консультацию, но так, чтобы ваш партнер не узнал, что вы сказали.

Вы должны работать над планом обеспечения своей безопасности независимо от поведения вашего партнера.

Совместные визиты к консультанту означают, что вы частично отвечаете за поведение вашего партнера, – и он может придерживаться такого же мнения. Однако только он, и никто другой, должен отвечать за свое поведение, и ваш партнер никогда не изменится, если не примет на себя полную ответственность за свои поступки.

Стоит ли прибегать к посредничеству и к образовательным курсам для родителей?

Иногда суды обязывают подвергшихся насилию женщин вместе со своим партнером участвовать в тех или иных программах помощи, в том числе в программе, предлагающей услуги посредника (медиация), и в образовательных программах для родителей.

К медиации прибегают для того, чтобы помочь людям преодолеть расхождения и прийти к согласию. При рассмотрении вопросов о разводах и опекунстве, многие судьи отдают распоряжение о том, чтобы обе стороны прибегли к помощи посредника, однако медиация может представлять такую же опасность, что и консультации для супругов или партнеров. Женщины, жертвы насилия, подвергают себя опасности, свободно выражая свои чувства в присутствии партнера. Медиация приносит плоды только тогда, когда оба партнера равноправны.

Некоторые женщины, ставшие жертвами насилия, прибегают к медиации, считая, что это пойдет им и их детям на пользу. Если вы прибегли к медиации, предварительно поговорите со своим адвокатом или защитником о том, какие цели вам следует поставить перед собой и на что вы можете рассчитывать. Выясните для себя, что именно вы согласны обсудить, а что – нет. Повторяем: свяжитесь с местной службой предупреждения бытового насилия и узнайте о существующих службах медиации и о лицах, практикующих медиацию.

Женщины – жертвы насилия – не обязаны посещать образовательные курсы для родителей. Если вы обязаны посещать такие курсы по распоряжению суда, объясните клерку, что вы стали жертвой насилия и что вам необходимо временное осовобождение от этих обязанностей. Вы можете поговорить и с сотрудником курсов, объяснить свою ситуацию и попросить временное освобождение от посещения курсов. Обращение с просьбой или получение такого освобождения не повлияют на результат вашего дела. Если же вы решите принять участие в курсах, вам не следует посещать их вместе со своим партнером.

ПРЕСЛЕДОВАНИЕ

В штате Нью-Йорк преследование является преступлением.

Преследование может представлять собой серьезную опасность для женщин. Суть преследования состоит в том, что одно лицо следует и следит за другим лицом, – против воли этого другого лица. Хотя некоторые случаи преследования имеют место между людьми, знакомыми или не знакомыми друг с другом, случается и так, что один из близких партнеров преследует другого. Преследование может случиться и после разрыва отношений, и тогда, когда вы всё еще вместе. Многие женщины, жертвы преследования со стороны своего партнера, подвергаются ими же физическому насилию или сексуальному домогательству.
В штате Нью-Йорк преследование является преступлением. Закон различает четыре типа преследования – в зависимости от поведения преследователя. Как правило, преследователь:

- следует за вами или появляется там же, где появляетесь вы;
- то и дело проезжает мимо вашего дома, места учебы или работы;
- постоянно звонит вам, зачастую вешая при этом трубку;
- шлет вам, вопреки вашему желанию, письма, открытки, e-mails, подарки;
- следит за вашими телефонными разговорами и за тем, с какой целью вы пользуетесь компьютером;
- наносит ущерб вашему дому, машине или другой собственности; и
- предпринимает другие шаги, направленные на то, чтобы контролировать, преследовать или запугивать вас.

Хотя поведение преследователя может, с точки зрения стороннего наблюдателя, не представлять опасности или угрозы, к преследованию, однако, следует относиться серьезно. Если вас преследуют, важно записывать то, что происходит. Эти записи могут явиться веским доказательством, если вы решите обратиться в полицию или суд. Каждый раз, когда вас преследуют, вы должны записать:

- дату;
- время;
- описание инцидента;
- место, где произошел инцидент; и
- информацию о свидетелях, в том числе их имена и фамилии, адреса и номера телефонов.

“Люди могут приуменьшать значимость того, что происходит с вами. Не позволяйте им утверждать, что вы слишком эмоциональны”

— Женщина, пережившая бытовое насилие

ТЕХНОЛОГИЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование современных технологий увеличило возможности лиц, проявляющих жестокость, наблюдать и следить за своим партнером . Если вы не уверены в том, что за вами следят, доверьтесь своему чутью, особенно когда вам кажется, что лицо, проявляющее по отношению к вам жестокость, знает слишком много о ваших делах и действиях, о которых вы рассказали лишь немногим. Лица, дурно обращающиеся с вами, могут быть очень настойчивыми и изобретательными. Им не обязательно профессионально разбираться в технике, чтобы приобрести приборы для наблюдения или слежения, – они недорогие и просты в употреблении.

Телефоны

В наши дни у многих есть мобильные телефоны. Они способствуют вашей безопасности. С другой стороны, человек, плохо обращающийся с вами, может использовать его, чтобы прослушивать ваши звонки и отслеживать ваше местонахождение. Услуги, предлагаемые многими телефонными компаниями, позволяют сделать это: определитель номера, перечень звонков, функция повторного вызова (*69), список набранных номеров, глобальная система определения месторасположения (GPS), «беззвучный режим» и «автоответчик». Пользование наземной линией связи (стационарными телефонами) тоже может быть связано с известным риском. Стандартные «стационарные» телефоны обычно являются более безопасными, чем остальные виды телефонов. Имейте это в виду, когда вы думаете о своей безопасности. Так, вы можете оставить свой старый телефон, когда вы уходите от своего партнера, или приобрести другой с новым номером вашего счета.

Компьютеры

Если у лица, жестоко обращающегося с вами, есть доступ к вашему компьютеру, он может узнать, какие сайты вы посещали, и прочитать вашу почту. Кроме того, он в состоянии наблюдать за работой вашего компьютера издалека, используя технологию регистрации каждого нажатия клавиш или программное обеспечение для выслеживания. Эти программы передают на компьютер такого человека всё, чем вы занимаетесь, работая на своем компьютере (электронные письма, список посещаемых сайтов, мгновенные сообщения). Имейте в виду, что если вы измените пароль или удалите журнал посещений, то это может насторожить такого человека. В целях безопасности пользуйтесь компьютером в библиотеке, в местном общественном центре, в Интернет-кафе, на рабочем месте или дома у друга, которому вы доверяете, – когда вам необходимо получить помощь или вы собираетесь уйти от своего партнера.

Записывающие устройства

Скрытые видеокамеры, такие как «видеокамеры для нянь», очень дешевые и их легко приобрести. Ваш партнер может без труда и так, что вы не заметите ее, установить видеокамеру и наблюдать за вашими действиями. Такие камеры могут быть очень маленькими и напоминать какой-нибудь обычный предмет. Даже «детский наблюдатель» (baby monitor) можно использовать для того, чтобы подслушивать разговоры. Как бы вам ни хотелось отключить то или иное устройство или избавиться от него, не делайте этого, потому что это может насторожить вашего партнера. Будьте осторожны.

Устройства слежения

Устройства глобальной системы определения месторасположения (GPS) можно купить по доступной цене, они небольшие и их легко скрыть от посторонних глаз. Ваш партнер может спрятать GPS в вашей машине, в каком-либо из ваших ювелирных изделий, в сумочке, в обуви и других вещах, которые вы носите с собой. Если вы обнаружите устройство, которое, как вам кажется, похоже на GPS, не выбрасывайте его. Позвоните в полицию. Сфотографируйте GPS, если это не представляет для вас опасности.

Сохраняйте доказательства ваших контактов с партнером, в том числе e-mails, «мгновенные» или телефонные сообщения, – тем самым вы сможете продемонстрировать намерения вашего партнера, составите план безопасности и представите полиции доказательства. Чтобы всё это явилось уликой, сохраните e-mails (даже если вы распечатали их) в компьютере.

Технология постоянно изменяется и совершенствуется. Чтобы получить последнюю информацию о технологиях безопасности, посетите сайт «Safety Net Project»: www.nnedv.org/SafetyNet.

ДОМОГАТЕЛЬСТВА СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

Большинство случаев сексуального домогательства происходит между людьми, которые знают друг друга.

Признаки бытового насилия и домогательств сексуального характера иногда совпадают. Последнее, о чем говорят женщины, это о том, что они стали жертвой сексуального посягательства, потому что это является глубоко личным переживанием. Так или иначе, а женщины, ставшие жертвами бытового насилия, обычно подвергаются домогательствам сексуального характера со стороны своего партнера. Более того, сексуальное домогательство в большинстве своем случается между людьми, которые знают друг друга.

Многие службы предупреждения бытового насилия оказывают помощь и в случаях сексуального домогательства. Если вы считаете, что вам необходима помощь такой службы, а не службы предупреждения бытового насилия, позвоните в горячую линию штата Нью-Йорк **«Бытовое насилие и сексуальное домогательство»** и узнайте, как обратиться за помощью в местную службу для жертв сексуального домогательства (иногда их называют кризисными центрами для жертв изнасилования).

1-800-942-6906
ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК “БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО”
TTY: 1-800-818-0656
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: 1-800-942-6908; TTY: 1-800-780-7660
В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ: 1-800-621-4673 ИЛИ 311
TTY: 1-866-604-5350
КРУГЛОСУТОЧНО,
СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ПОЛИЦИЯ И СУДЫ

РЕШЕНИЕ ОБРАТИТЬСЯ В ПОЛИЦИЮ ИЛИ В СУД

В 1994 году в штате Нью-Йорк был принят Закон о защите семьи и предотвращении бытового насилия (Family Protection and Domestic Violence Intervention Act), требующий, чтобы полиция рассматривала случаи бытового насилия как серьезное преступление, каковым оно и является. Однако в тех случаях, когда следует принять решение, касающееся вашей безопасности, только вы можете судить, насколько разумным для вас является вмешательство полиции.

Не так-то просто принять решение о том, стоит ли обращаться в полицию или в суд. Ваш защитник может помочь вам понять, что именно в вашем районе предпринимают в таких случаях полиция, суды и другие органы. Безо всяких колебаний свяжитесь с местной службой предупреждения бытового насилия и обсудите с защитником все имеющиеся у вас проблемы и вопросы.

Как получить помощь защитника

В следующем разделе этого буклета вам будет предложена общая информация о том, чем вам могут помочь полиция и суды штата Нью-Йорк, однако как именно они действуют, зависит от того, в каком районе вы живете. Кроме того, не бывает случаев, когда одна ситуация была бы точно такой же, что и другая, поэтому, если вы собираетесь обратиться (либо уже обратились) в полицию или в суд, вам не мешает связаться с местной службой предупреждения бытового насилия и поговорить с защитником.

Защитник, представляющий службу предупреждения бытового насилия, объяснит, помимо прочего, как решаются такие проблемы в вашем районе. Если вы собираетесь обратиться в полицию или в суд, защитник поможет вам взвесить все «за» и «против» и «проведет» вас через весь процесс, а именно: составление протокола в полиции, получение постановления об охране, регистрация совершенного по отношению к вам правонарушения и подача ходатайства об опекунстве.

ЧЕМ МНЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ ПОЛИЦИЯ?

Если вы стали жертвой бытового насилия, полиция может:

- помочь вам найти другое, безопасное, место;
- объяснить, как суд может помочь вам получить постановление об охране, алименты на детей, право на опеку или на посещение ребенка;
- помочь вам и вашим детям получить медицинскую помощь, если вам были нанесены повреждения;
- помочь вам взять из дома все необходимые вещи;
- предоставить вам копии протоколов, касающихся совершенного насилия;

- помочь вам подать жалобу в уголовный суд и объяснить, где находятся уголовный и семейный суды.

Если вы вызвали полицию

Если вам необходима неотложная помощь, и вы вызвали полицию, полиция обязана приехать и провести расследование. Чтобы произвести арест, у полиции должно быть достаточно доказательств того, что кто-то совершил преступление, т.е. поднял на вас руку или угрожал вам. Такой арест производится по причине «наличия достаточных оснований».

Когда появляется полиция, расскажите:

- своими словами, что именно случилось;
- где (если вам это известно) находится лицо, жестоко обращавшееся с вами;
- было ли пущено в ход оружие, а если да, то где оно находится;
- есть ли у вас дети и где они находятся;
- получили ли вы какие-либо телесные повреждения; и
- были ли нанесены телесные повреждения домашним животным.

«Если прибытие полиции пугает или подавляет вас, вы можете сказать: «Мне нужно время, чтобы собраться с мыслями».

— Женщина, пережившая бытовое насилие

Ниже приведен список того, что может быть использовано в качестве улики. Если это не угрожает вашей безопасности, сохраните копии всего, что поможет вам в вашем случае, в том числе:

- фотографии, демонстрирующие полученные вами, вашими детьми или домашними животными травмы и повреждения (напр., порезы, синяки, опухоли или разорванная одежда);
- фотографии, демонстрирующие ущерб, нанесенный вашей собственности (такой как мобильные телефоны, мебель, стены, окна, машина), или следы незаконного вторжения;
- магнитофонные записи телефонных сообщений и копии материалов, содержащих угрозы либо извинения за нанесенные вам увечья или за то, что вас запугивали, а именно:
  - о письма, записки или почтовые карточки,
  - о электронные письма,
  - о записи телефонных сообщений или текстовые сообщения, и
- ваши заявления и заявления ваших соседей, детей, членов семьи и других лиц, явившихся свидетелями случившегося.

ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПОЛИЦИЯ ПРОИЗВОДИТ АРЕСТ?

В штате Нью-Йорк приняты законы об «обязательном аресте» – это значит, что в некоторых обстоятельствах полиция обязана произвести арест. Закон об обязательном аресте действует тогда, когда вы и лицо, подвергающее вас насилию, считаетесь «членами одной семьи или группы совместно проживающих лиц», т.е. вы состоите или состояли в браке с этим лицом, имеете общего ребенка, являетесь родственниками, состоите или состояли в близких отношениях. (см. памятку на стр. 28). Если все это относится к вам, то обязательный арест будет произведен при следующих обстоятельствах:

Закон о защите семьи и предотвращении бытового насилия, принятый в 1994 году, требует того, чтобы полиция рассматривала случаи бытового насилия как серьезное преступление.

- один из «членов семьи или группы совместно проживающих лиц» совершил **уголовное преступление** против другого;
- был нарушен запрет не вступать в контакт, указанный в постановлении об охране;
- было совершено «преступление против члена семьи» и нарушено, таким образом, постановление об охране (некоторые преступления считаются преступлениями против членов семьи, если в них вовлечены члены одной семьи или группы совместно проживающих лиц));
- был совершен **мисдиминор** по отношению к члену семьи (в такой ситуации полиция не обязана производить арест, если вы скажете, что не желаете этого, но они и не должны задавать вам такой вопрос, так что имейте в виду, что они могут не посчитаться с вашим мнением и все равно произвести арест в такой ситуации).

УГОЛОВНОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ (felony) – это серьезное правонарушение, за которое преступник может быть лишен свободы на срок более од-ного года. Примером уголовного преступления считается физическое насилие второй степени, которое может привести к серьезной физи-ческой травме, такой как перелом, или увечье, нанесенное с помощью холодного оружия, результатом которого является «сильная боль или ухудшению физического состояния», длящиеся определенное время.

МИСДИМИНОР. За совершения преступления типа мисдиминор (misdemeanor) можно лишиться свободы на срок до 1 года. Примером мисдиминора является физическое насилие третьей степени, которое приводит к получению увечья, «сильной боли или ухудшению физического состояния».

НАРУШЕНИЕ ЗАКОНА. Нарушение закона (violation) иногда называют «проступком». В принципе, нарушение закона не считается преступлением. Наказанием за него может быть лишение свободы на срок до 15 дней. Примером нарушения закона может быть домогательство второй степени, в том числе словесная угроза, а также удары или толчки, которые не приводят к увечьям.

В законе об «обязательном аресте» есть исключения. Если два лица совершили преступления типа мисдиминор, полиция обязана выяснить, кто был «основным зачинщиком», т.е. полиция должна выяснить, кто из двух несет большую ответственность за случившееся. В законе оговариваются признаки, позволяющие определить основного зачинщика. В подобной ситуации полиции можно арестовать только основного зачинщика. Правило определения основного зачинщика не относится к случаям, когда совершено уголовное преступление.

Иногда людей арестовывают и за «нарушение закона». Полицейский может арестовать человека, если он станет свидетелем такого нарушения. Даже если полиция не явилась свидетелем этого, вы все равно можете подать жалобу, что против вас было совершено нарушение закона. Полиция может оказать вам помощь или объяснить, как обратиться в суд. Попросите защитника службы предупреждения бытового насилия оказать вам помощь в такой ситуации.

Если ваш партнер не раз оскорблял вас или угрожал вам или если вы опасаетесь того, что это случится, обратитесь в полицию, т.к. это может послужить уликой, и лицу, жестоко обращавшемуся с вами, будет предъявлено обвинение не в нарушении закона, а в мисдиминоре.

В 2008 году было произведено важное изменение, касающееся того, как семейный и уголовный кодекс штата Нью-Йорк определяет «члена семьи или группы совместно проживающих лиц». В настоящее время сюда относят и лиц, состоящих (или состоявших) в близких отношениях, вследствие чего «обязательный арест» распространяется и на эту категорию людей.

ПРОТОКОЛ О СОВЕРШЕННОМ БЫТОВОМ НАСИЛИИ И ВАШЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

В штате Нью-Йорк существует форма составления протокола о совершенном бытовом насилии (Domestic Incident Report – DIR). Каждый раз, когда полиция является на вызов, имеющий отношение к бытовому насилию, она обязана составить протокол и выдать вам копию, даже если арест не был произведен. В протокол должна быть включена следующая информация:

- уведомление о правах потерпевшей стороны, в котором объясняются ваши права и предлагается информация о том, как получить помощь службы предупреждения бытового насилия;
- имена полицейских и номера их бляхи, с тем чтобы вы могли связаться с ними, если у вас возникнут вопросы, или представить дополнительную информацию;
- объяснение – в случае того, если арест не произведен.

В протокол включается и ваше заявление. Ваше заявление – это письменное изложение случившегося. Включенное в протокол заявление может быть представлено суду. Со всей серьезностью отнеситесь к составлению заявления. Если английский не ваш родной язык, и вы не понимаете написанного, попросите, чтоб вам предоставили переводчика и не подписывайте протокол. Дача ложных показаний является нарушением закона.

Протокол – это официальный отчет о том, что случилось после прибытия полиции. Его может использовать ваш адвокат в семейном суде, а также окружной прокурор или судья, если дело рассматривается в уголовном суде. Храните экземпляр протокола в своем личном архиве.

ЧТО ПРОИСХОДИТ В СЛУЧАЕ АРЕСТА?

Прибыв на место происшествия, полиция может арестовать вашего партнера или выдать повестку о явке в суд – это зависит от состава преступления. В случае ареста вашего партнера приведут в полицейский участок для его регистрации в качестве заключенного и для предъявления обвинения. Предъявление обвинения происходит в суде, при этом судья зачитывает предполагаемому нарушителю закона, которого называют «обвиняемым», обвинительное заключение, касающееся его ареста, в том числе обвинение (напр., физическое насилие 3 степени) и другие детали случившегося. Обвинение должно быть предъявлено в течение 24 часов. Во время этого процесса судья может принять решение освободить обвиняемого, отпустить его под залог или временно освободить под поручительство. Такое решение принимается в случае, если существует вероятность того, что он явится на следующее заседание суда. Подумайте о своей безопасности, потому что ваш партнер может попытаться связаться с вами, если его освободят из-под стражи. Вам следует иметь в виду, что его могут освободить в любое после ареста время.

Следует иметь в виду, что лицо, жестоко обращавшееся с вами, могут освободить в любое после ареста время.

Вот что может произойти во время предъявления обвинения:

- обвиняемому могут назначить адвоката;
- суд может выдать постановление об охране;
- обвиняемому будет назначено время, когда он должен снова явиться в суд;
- дело могут передать помощнику окружного прокурора (ADA);
- если обвиняемый не владеет английским языком или если у него проблемы со слухом, ему должен быть предоставлен переводчик.

В каждом графстве штата Нью-Йорк есть официально избранный окружной прокурор (DA). В офисе окружного прокурора, помимо него самого, работают его заместители (ADA), иногда их называют «обвинителями». Офис окружного прокурора представляет жителей штата Нью-Йорк. DA/ADA не представляют вас лично, однако вы можете обратиться в их офис за необходимой информацией, у вас есть право на это. Местная служба предуп-реждения бытового насилия может помочь вам в случае, если вы обратитесь в офис DA. Имейте в виду, что в суде ваше дело может быть поручено другому ADA, а не тому, кто присутствовал при предъявлении обвинения.

Если у вас есть вопросы, касающиеся процесса предъявления обвинения, обратитесь в суд или в офис DA. Суд сможет уведомить вас, было ли издано постановление об охране, а если этого не случилось, но вы бы хотели получить такое постановление, обратитесь в офис DA. Возможно, вы не

получите постановление до тех пор, пока ваш партнер снова не появится в суде. Если вам кажется, что вам угрожает опасность, позвоните в полицию.

После предъявления обвинения с вами может связаться кто-либо из офиса DA или защитник. Возможно, вас попросят встретиться с одним из сотрудников офиса DA. Этот человек расспросит вас о том, что произошло, и, возможно, ответит на любые ваши вопросы. Запишите имя этого сотрудника и номер его телефона на случай, если в будущем у вас возникнут проблемы или появятся вопросы. Слушание уголовного дела может отнять время, поэтому важно знать, к кому можно обратиться за информацией.

Повестка о явке в суд. Если вашему партнеру пришла повестка в суд, он должен явиться туда в указанный день для того, чтобы ему было предъявлено обвинение. Это обвинение может быть предъявлено через несколько дней, а то и позже, поэтому важно на это время позаботиться о своей безопасности. Если же до того, как ваш партнер явится в суд, случится еще один подобный инцидент, вам следует снова вызвать полицию.

Что если действия полиции не оправдыв**ают ваших ожиданий?**
Бывают случаи, когда действия полиции не соответствует тому, чего вы от нее ожидали. В таком случае вам, возможно, следует поговорить с защитником, представляющим службу предупреждения бытового насилия, и он посоветует вам, что делать.

Что если вас арестовали?
Иногда случается так, что женщин, ставших жертвами насилия, подвергают аресту. Такое может случиться, если лицо, жестоко обращающееся с вами, лжет, и полиция считает, что он является жертвой, или если полиция ошибается в определении основного зачинщика. Это может произойти и в том случае, если вы совершили, пусть даже в целях самозащиты, уголовное преступление.

Если вас арестовали, обратитесь за помощью к адвокату. Если вы не в состоянии оплатить услуги адвоката, суд обязан предоставить вам адвоката, не взимающего плату за свои услуги. Такой адвокат называется государственным защитником (Public Defender). В каждом графстве штата Нью-Йорк есть офис государственнго защитника, и вам предоставят информацию о том, как государственный защитник будет представлять ваши интересы в суде во время предъявления обвинений.

Попросите своего адвоката связаться ADA, ведущим ваше дело, и узнать, в чем состоит суть этого дела. Если раньше вам приходилось вызывать полицию, и вы при этом были признаны жертвой преступления, обязательно расскажите об этом своему адвокату. Не пытайтесь самостоятельно связываться с офисом DA. Если вас обвиняют в преступлении, то вы являетесь подсудимым, и офис прокурора не имеет права говорить с вами в отсутствии вашего адвоката.

Защитник из службы предупреждения бытового насилия тоже может помочь в случае вашего ареста. Он может посоветовать, что делать, разобраться в сути предстоящего судебного процесса и, возможно, вместе с вами поговорить с адвокатом.

ЧТО ТАКОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ?

Постановление об охране – это отданный судом приказ, который может предохранить вас от угроз, домогательств и насилия. В этом постановлении судья может определить, что именно вашему партнеру следует или не следует делать. Судьи, представляющие уголовный, семейный и верховный суды, могут, помимо прочего:

- приказать вашему партнеру оставить ваш дом и держаться подальше от него, от места вашей работы и от членов вашей семьи (это называется положением о том, чтобы держаться в стороне – «stay-away» provision);
- приказать вашему партнеру положить конец жестокому обращению с вами, вашими детьми и вашими домашними животными; и
- приказать вашему партнеру перестать общаться с вами, в том числе звонить по телефону, писать письма и e-mails и передавать вам что-то через других людей.

После того как вам выдано постановление об охране, только судья может вносить в него какие-либо изменения. Если в постановление включено «stay away provision», а ваш партнер наносит вам визиты, то он нарушает условия постановления и должен подвергнуться аресту. Возможно, вы решите, что у него имеется на это уважительная причина, напр., день рождения ребенка, однако присутствие его в вашем доме означает, что он нарушает условия постановления. Если вы хотите изменить эти условия, вы обязаны обратиться в суд.

Постановление об охране имеет силу в любом штате и на территории всего государства, независимо от того, где оно было принято. Иногда его называют «пунктом о признании и доверии» (“Full Faith and Credit”). Если срок действия не истек, и точно указаны имена всех вовлеченных лиц, полиция должна считать его действительным и осуществлять надзор за его исполнением.

КАК МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ?

Чтобы получить постановление об охране, ваше дело должен рассмотреть судья. Обеспечить защиту жертвам бытового насилия могут две категории судов: уголовные и гражданские.

Семейный суд – это гражданский суд, цель которого состоит в том, чтобы защитить вас и вашу семью. Вы можете обратиться в семейный суд в следующих случаях:

- вы состоите в браке с лицом, подвергающим вас насилию;
- вы состоите в разводе с этим лицом;
- вы связаны с этим лицом кровными узами;
- у вас и у этого лица есть общий ребенок; или
- вы состоите (состояли) с этим лицом в близких отношениях.

Еще одним результатом закона 2008 года об изменении значения термина «член семьи или группы совместно проживающих лиц», явилось то, что лица, состоящие в близких отношениях, могут получить постановление об охране в гражданском, т.е. семейном, суде. Примерами того, что представляют собой близкие отношения, являются интимные, в том числе и однополые, отношения, а также совместное проживание.

Судьи в семейном суде могут выдавать постановление об охране и принимать решения об опекунстве, праве на посещения и алиментах на детей. Судья может приказать лицу, подвергшему вас насилию, оплатить связанные с совершенным насилием расходы, такие как медицинские услуги и компенсацию материального ущерба.

Вот что происходит, когда вы хотите получить постановление об охране:

- вы должны подать секретарю суда заявление о правонарушении в семье; если вы хотите сохранить ваш адрес в тайне, уведомьте об этом суд;
- судья, скорее всего, захочет поговорить с вами; вас будут называть «заявителем»;
- судья примет решение о том, выдавать или не выдавать вам временное постановление об охране, которое будет действительным до следующего заседания суда; суд уведомит вас о дате следующего заседания; ваш партнер, которого будут называть «ответчиком», тоже должен явиться в этот день в суд; если ваш партнер не выполняет требования постановления об охране или отрицает изложенные вами в заявлении факты, суд назначит слушание по установлению фактов (Fact Finding Hearing); на этом слушании суд примет решение о том, выдавать ли вам постоянное постановление об охране; в зависимости от обстоятельств семейный суд может выдать постановление, действительное на срок до 5 лет; когда вы и ваш партнер являетесь на повторное слушание, вы имеете право на юридическое представительство;
- вашему партнеру обязаны вручить временное постановление об охране для того, чтобы полиция могла приводить к исполнению его условия.

Иногда приходится ждать несколько часов, пока судья в семейном суде займется вашим делом, так что будьте готовы к тому, что вам придется провести в ожидании некоторое время, возможно даже, целый день. В зданиях некоторых судов существуют центры, где – пока вы заняты делом – за вашими детьми могут присмотреть, а если таковых нет, вы можете привести какого-нибудь взрослого, который побудет с ребенком, пока вы находитесь в зале заседаний. В некоторых судах есть раздельные залы ожидания, так что вы можете находиться в том зале, где нет вашего партнера. Защитник, представляющий службу предупреждения бытового насилия, может вместе с вами явиться в суд и вместе с вами ждать, пока вас вызовут на слушание.

Многие утверждают, что полученное в семейном суде постановление об охране подняло их состояние духа, чувство собственного достоинства и ощущение безопасности.

Уголовный суд. В каких бы вы ни состояли отношениях с лицом, жестоко относящимся к вам, уголовный суд может выдать постановление об охране после того, как этому лицу было предъявлено обвинение. В некоторых районах функции уголовного суда может взять на себя ваш сельский или городской суд. За постановлением об охране могут обратиться в суд полиция, DA или вы сами. Как и в семейном суде, вам будет выдано временное постановление, действующее до окончания разбирательства вашего дела. Иногда действие постановления охватывает время, прошедшее от одного слушания до другого. После закрытия дела выданное уголовным судом постоянное постановление об охране является

действительным от 2 до 8 лет, в зависимости от вынесенного вашему партнеру приговора. Подробную информацию об этом процессе см. в разделе «Что происходит в случае ареста?».

Верховный суд является гражданским судом. Если вы разводитесь, собираетесь либо проживать раздельно, либо признать свой брак недействительным, вы можете через своего адвоката попросить о выдаче постановления в любое время до окончания суда или до того, как обе стороны придут к соглашению. Когда постановление об охране является частью постановления Верховного суда о разводе, оно считается постоянным и срок его действия никогда не истечет. Так или иначе, а для того, чтобы изменить постановление Верховного суда, вам может потребоваться много времени и денег, поэтому вы должны попросить, чтобы в постановление было внесено положение, в соответствии с которым вы можете в будущем внести какие-либо поправки непосредственно в семейном суде.

Вы можете иметь несколько таких постановлений, одновременно выданных разными судами. Так, вы можете иметь постановление, выданное уголовным судом, но вам необходимо принять решение об опекунстве, праве на посещения и выплате алиментов на детей, вследствие чего вы можете получить другое постановление в семейном суде, чтобы сразу решить все вопросы. Обратитесь к защитнику, если у вас не одно постановление об охране, и это приводит вас в замешательство, или если вы думаете, что вам следует получить еще одно постановление.

В КАКОЙ СУД МНЕ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ?

Чтобы решить, в какой суд вам следует обратиться, подумайте о следующем:

- вы можете обратиться в семейный суд в случае, если: вы состоите в браке с лицом, жестоко обращающимся с вами, разведены с ним, состоите в родственных отношениях, у вас общий ребенок, вы поддерживаете (поддерживали) с ним близкие отношения;
  - в таком случае вам будет легче получить в семейном суде временное (или безотлагательное) постановление об охране; обращение в семейный суд не означает того, что вы не можете обратиться и в уголовный суд;
- для рассмотрения дела в семейном суде необходимо ваше участие;
- чтобы получить постановление об охране в уголовном суде, вам необходимо подать туда заявление о рассмотрении вашего дела;
- при рассмотрении дела предъявляемые в уголовном суде улики должны быть более весомыми, чем в семейном суде; такое рассмотрение часто отнимает больше времени;
- в уголовном суде DA может принять решение рассмотреть ваше дело даже без вашего участия;
- материалы заседания семейного суда являются конфиденциальными, тогда как на слушании дела допускается публика;
- что касается уголовного суда, то и материалы заседания, и самое заседание открыты для публики.

Имейте в виду, что иногда решение обратиться в уголовный суд может быть принято без вашего на то согласия. Такое может случиться тогда, когда, явившись на вызов, полиция арестовывает вашего партнера.

Обращение в суд может разочаровать вас и привести в замешательство. Защитник, представляющий службу предупреждения бытового насилия, в состоянии помочь вам и объяснить те или иные детали дела.

ДРУГИЕ ВИДЫ СУДОВ И ИНФОРМАЦИЯ О СУДАХ

В последнее время появились другие виды судов и другие информационные источники – специально для того, чтобы оказать помощь жертвам бытового насилия со стороны партнера. Ниже приводится список таких судов и источников информации. Суды по делам бытового насилия (Domestic Violence Courts), объединенные суды по делам бытового насилия (Integrated Domestic Violence Courts) и центры по вопросам семейных правонарушений (Family Justice Centers).

Суды по делам бытового насилия состоят из одного судьи, постоянной группы обвинителей и специально назначенных сотрудников, таких как информационный координатор и защитник, представляющий жертву бытового насилия. Такие суды могут рассматривать дела, связанные с преступлениями типа мисдиминор и уголовными преступления, – в зависимости от специализации суда. Суды по делам бытового насилия тщательно контролируют правонарушителей в области бытового насилия, поскольку в их функции входит рассмотрение только такого рода дел.

В состав объединенного суда по делам бытового насилия входит один судья, разбирающий относящиеся к бытовому насилию уголовные дела, и дела, связанные с проблемами семьи, напр., опекунство и право на посещения. Некоторые из таких судов занимаются и бракоразводными делами, и женщине, ставшей жертвой насилия, нет необходимости обращаться за помощью в другой суд, к другому судье. Чтобы объединенный суд по делам бытового насилия рассмотрел ваше дело, у вас должно быть право и основание обратиться с этим делом в семейный суд, который и сообщит вам, были ли ваше дело передано в объединенный суд по делам бытового насилия.

Центр по вопросам семейных правонарушений предлагает множество различных услуг, в которых может нуждаться женщина, ставшая жертвой бытового насилия, в том числе услуги прокурора, сотрудников полиции, защитников, а также медицинскую помощь и службы для детей. Подобно объединенным судам по делам бытового насилия, такие центры предоставляют женщинам и их детям возможность получить всю необходимую им помощь в одном месте.

Не во всех населенных пунктах есть подобные суды и центры, а наиболее распространенными являются объединенные суды по делам бытового насилия. В большинстве графств штата Нью-Йорк существуют объединенные суды по делам бытового насилия, тогда как судов по делам бытового насилия не так много, а центров по вопросам семейных правонарушений и того меньше, и если в вашем районе есть один из таких судов, ваше дело может быть автоматически направлено туда. Чтобы узнать, есть ли в вашем районе такой суд или центр, позвоните в местную службу предупреждения бытового насилия.

ОСОБЫЕ КАТЕГОРИИ НАСЕЛЕНИЯ

ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ, СТАВШИЕ ЖЕРТВАМИ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Пожилые люди могут стать жертвами различных видов насилия над людьми преклонного возраста, в том числе и бытового насилия. Некоторые женщины прожили долгие годы со своим партнером, подвергавшим их насилию. Проявление насилия могло начаться либо во время их первых встреч, либо когда они только поженились и стали жить вместе, либо во время беременности женщины. У других это происходило иначе: они долго и мирно жили со своим партнером, а насилию начали подвергаться только в последнее время, тогда как некоторые вступили в новые отношения после смерти близкого человека или после развода. Независимо от возраста партнеров, один из которых проявляет насилие по отношению к другому, решение покинуть партнера не всегда является самым безопасным и разумным решением. Прежде чем что-то делать, многое следует принять во внимание. Лица пожилого возраста могут столкнуться с дополнительными проблемами.

- **Они не всегда считают себя жертвами насилия.** В кино и по телевизору жертвами насилия являются молодые женщины, у которых есть дети, и у них может сложиться впечатление, что ничего подобного в более пожилом возрасте с ними не случится. Кроме того, пожилые женщины могут иначе воспринимать проявление насилия, поскольку раньше отношения мужчины к женщине, его намерения и поведение были совсем другими.
- **Им может быть стыдно сообщать о проявленном по отношению к ним насилии, и они могут опасаться того, что тогда случится с ними.** Что если им придется уйти из дома? Что если они попадут в дом для престарелых? Такие мысли приводят их в ужас. Некоторые женщины опасаются, что их право принимать самостоятельные решения перейдет к сотрудникам той или иной службы.
- **Финансовые проблемы могут сильно усложнить ситуацию.** Некоторые пожилые женщины, являющиеся жертвами насилия, не получили образования, и у них нет своих денег, а у многих других проблемы со здоровьем, и они боятся потерять страховку, которой их обеспечивает партнер, или знают, что страховка не оплатит лечения их хронического заболевания. Возможно, они боятся, что не найдут работу или что вообще не будут в состоянии работать. У них может быть такое чувство, что они оказались в западне.

В каком бы возрасте ни была женщина, решение оставить человека, жестоко относящегося к ней, не всегда является самым безопасным или разумным решением.

- **Члены семьи и взрослые дети могут явиться решающим фактором.** Некоторые совершеннолетние дети оказывают поддержку своей матери и помогают ей в случае, если она является жертвой бытового насилия, тогда как другие, наоборот, способствуют тому, чтобы их мать никуда не уходила, потому что, если это случится, им придется нести ответственность за поведение отца. А есть и такие, кто поддерживают отца, подвергающего их мать насилию. Роль матери, считают они, в том, чтобы вся семья держалась вместе.
- **Порождаемый жизненными обстоятельствами стресс может оказаться решающим.** Некоторые женщины всегда жили либо вместе со своим партнером, либо с членами семьи, в которой они появились на свет. Они не знают и не представляют себе другой жизни. Глубокие культурные традиции или религиозные убеждения не позволяют им обратиться за помощью. Такие события как смерть близкого человека или друга, появление на свет внука, уход на пенсию или переезд тоже могут повлиять на женщину, когда она принимает решение.

Некоторые пожилые люди страдают от жестокого отношения со стороны других членов семьи – зачастую от детей и внуков. В подобных случаях они сталкиваются с такими же проблемами, с какими сталкиваются жертвы бытового насилия со стороны партнера, причем ситуация усугубляется тем, что пожилым людям становится всё сложнее и сложнее заботиться о самих себе.

Имейте в виду, что закон претерпел изменения, и вы можете получить в семейном суде постановление об охране, если вы состоите (состояли) в близких отношениях с лицом, жестоко обращающимся с вами. Дополнительная информация, в том числе информация о ваших правах, приводится в разделе «Полиция и суды».

Пожилым лицам, жертвам преступлений, в том числе и бытового насилия, предлагаются дополнительные сведения и услуги соответствующих служб. Номер горячей линии отдела для лиц пожилого возраста – жителей штата Нью-Йорк: 1-800-342-9871. Вы можете также посетить веб-сайт Национального центра насилия по отношению к пожилым людям (National Center on Elder Abuse – NCEA): www.ncea.aoa.gov.

ЛЕСБИЯНКИ, ГЕИ, ТРАНССЕКСУАЛЫ И БИСЕКСУАЛЫ, СТАВШИЕ ЖЕРТВАМИ НАСИЛИЯ

Бытовому насилию могут подвергаться мужчины и женщины, состоящие в близких отношениях с лицами того же пола. Женщины или мужчины, ставшие жертвами насилия со стороны своих партнерш (партнеров), могут, обращаясь за помощью, столкнуться с дополнительными сложностями. Получение постановления об охране или звонок в полицию всегда означает раскрытие своих сексуальных предпочтений. Полиция, сотрудники суда и другие лица, к которым могут обратиться лесбиянка или гей, ставшие жертвами насилия, не всегда получают профессиональную подготовку, связанную с насилием среди однополых партнеров.

В каких бы отношениях вы ни состояли со своим партнером, но если, для того чтобы получить контроль над вами, он прибегает к эмоциональному, сексуальному и экономическому давлению или к физическому насилию, то это означает, что вы являетесь жертвой насилия. Ваш партнер может попытаться обвинить вас или прибегнуть к объяснениям, не имеющим отношения к проявляемому им (ею) насилию. Помимо того, к чему прибегают гетеросексуальные партнеры, лесбиянки или геи могут:

- прибегнуть к угрозам раскрыть членам вашей семьи, сотрудникам по работе или сотрудникам государственных учреждений ваши сексуальные предпочтения;
- довести вас до того, что вы станете стыдиться своего сексуального прошлого;
- писать угрожающего характера записки или письма, раскрывающие вашу сексуальную ориентацию;
- угрожать отлучить вас от среды гомосексуалистов; и
- «настучать» на вас вашим детям.

Защитник службы бытового насилия может предоставить вам информацию о группах поддержки и других службах в вашем районе для подвергаемых насилию лесбиянок и геев.

Имейте в виду, что закон претерпел изменения, и вы можете получить в семейном суде постановление об охране, если вы состоите (состояли) в близких отношениях с лицом, жестоко обращающимся с вами. Дополнительная информация, в том числе информация о ваших правах, приводится в этом буклете в разделе «Полиция и суды».

Дополнительная информация, в том числе и перечень существующих в штате Нью-Йорк служб помощи подвергшимся насилию лесбиянкам, геям, транссексуалам и бисексуалам, можно получить на сайте «NYC Gay and Lesbian Anti-Violence Project»: www.avp.org/dvnetwork/main.htm.

ПОДРОСТКИ

Насилие у подростков, состоящих в близких отношениях, проявляется, в основном, так же, как и у взрослых людей, и является типичным в случаях, когда один из партнеров пытается установить контроль над другим, прибегая при этом к эмоциональному, физическому или сексуальному давлению. Часто случается так, что лицо, жестоко обращающееся со своим партнером, изолирует свою жертву от друзей и членов семьи и ставит ее в полную зависимость от себя.

Многие подростки, как юноши, так и девушки, прибегают к насилию, хотя оно не всегда касается подростков, состоящих в близких отношениях. Как было отмечено выше, когда мы говорим о насилии среди подростков, состоящих в близких отношениях, мы имеем в виду не только физическое насилие, но и попытки получить власть и контроль над своим партнером.

Подростки могут ошибочно принимать ревность и желание получить контроль над партнером за любовь.

Подростки, состоящие в близких отношениях, подвергнуты влиянию ряда только им свойственных факторов, таких как испытываемое ими давление со стороны ровесников, желание быть популярным в своей среде, недостаток опыта в любовных отношениях, ошибочная точка зрения, вследствие которой ревность и желание получить контроль принимаются за любовь. Фильмы, музыка и видеоигры подтверждают их философию: девушка принадлежит юноше, и именно он отвечает за всё.

Родителям и всем, кого волнует этот вопрос, следует пристально следить за появлением следующих настораживающих признаков в поведении подростков:

- проводят с друзьями меньше времени, чем раньше;
- меняют наружный вид, поведение, отношение к учебе;
- одеваются так, как им велел(а) их друг (подружка), по этой же причине не пользуются косметикой;
- постоянно отвечают на звонки, мгновенные и/или текстовые сообщения своего партнера;
- разговаривает с другими ребятами, и это злит ее партнера;
- партнер обижает, обзывает и унижает ее;
- ищет оправдания поступкам своего партнера;
- партнер доводит ее до того, что ей кажется – без него она никуда не годится;
- партнер грозит нанести себе телесные повреждения, если она бросит его.

Имейте в виду, что закон претерпел изменения, и вы можете получить в семейном суде постановление об охране, если вы состоите (состояли) в близких отношениях с лицом, жестоко обращающимся с вами. Дополнительная информация, в том числе информация о ваших правах, приводится в этом буклете в разделе «Полиция и суды».

Советы и дополнительную информацию о насилии в отношениях между подростками можно получить на веб-сайте «National Teen Dating Abuse Helpline»: www.loveisrespect.org.

ЛЮДИ, ИМЕЮЩИЕ ИНВАЛИДНОСТЬ

Женщины, имеющие инвалидность, подвергаются насилию так же, как и все другие женщины. Единственное отличие – это то, что партнер может использовать инвалидность как возможность контролировать ее. Кроме того, некоторые женщины, имеющие инвалидность и подвергающиеся насилию со стороны партнера, зависят и от него, и от других, когда это касается удовлетворения простейших потребностей, таких как приготовление пищи, принятие лекарств, финансовые вопросы, личный уход и пользование специальным оборудованием.

Лицо, жестоко относящееся к такой женщине, может воспользоваться ее инвалидностью, чтобы причинить ей боль, например:

- подставить что-нибудь на пути, чтобы слепая женщина споткнулась и упала;
- отобрать инвалидное кресло у женщины, с помощью которого ей необходимо передвигаться;
- отключить вспомогательное устройство (напр., слуховой аппарат) у женщины с дефектами слуха; и
- угрожать тем, что поместит ее в лечебное учреждение или в дом престарелых.

Такой партнер может использовать инвалидность женщины, чтобы ввести в заблуждение полицию и другие организации. Например:

- говорить за нее или переводить для нее, пользуясь языком знаков или аппаратом для лиц с недостатками слуха (TTY);
- давать ложную информацию о принимаемых лекарствах; и
- давать понять, что она «дура», «сумасшедшая» или «пьяница».

Когда женщины, имеющие инвалидность, пытаются порвать отношение с партнером, проявляющим насилие, они ставят себя в опасное положение, основными факторами риска при этом являются:

- отсутствие возможности обратиться в те или иные службы помощи;
- отсутствие доступного транспорта;
- отсутствие приемлемого по цене и доступного жилья;
- проблемы в общении; и
- недостаток понимания (среди населения) того, в чем выражается инвалидность, и, вследствие этого, сложности в получении соответствующей помощи.

Некоторым женщинам могут заявить, что если они обратятся за помощью или разорвут отношения, то от них уйдет присматривающее за ними лицо, а это, по мнению женщин, приведет к тому, что их могут поместить в лечебное учреждение или в дом престарелых.

Иногда случается так, что женщины, ставшие жертвами насилия, получают инвалидность именно в результате испытываемого ими бытового насилия. В таких случаях они имеют дело с такими травмирующими их факторами, как бытовое насилие и появление инвалидности. Такую женщину ждет много испытаний, и ей придется претерпеть множество изменений. Инвалидность, возникшая в результате насилия, может выражаться как в физических увечьях, так и в более скрытых травмах, таких как травмы головы, повреждения позвоночника и нервные расстройства, явившиеся следствием посттравматического стресса.

С дополнительной информацией на эту тему можно ознакомиться на сайте «Barrier Free Living»: www.bflnyc.org.

ЖЕНЩИНЫ-ИММИГРАНТЫ

Иммигрант – это лицо, прибывшее в США из другой страны. Под терминами «документированный» или «недокументированный» имеется в виду наличие или отсутствие документов (официальных бумаг), подтверждающих право граждан находиться на территории США. Недокументированных иммигрантов иногда называют лицами «без надлежащего иммиграционного статуса».

У вас есть право на жизнь, в которой нет места насилию, – независимо от наличия надлежащего иммиграционного статуса.

Некоторых женщин-иммигрантов обманом ввозят в эту страну лица, сулящие им, как только они попадут в США, хорошую работу или аранжированное замужество, однако сразу по приезде у них отбирают деньги и документы и заставляют заниматься проституцией или работать на работах, унижающих их достоинство и подвергающих их опасности. Такое явление иногда называют «торговлей людьми».

Лицо, подвергающее вас насилию, может утверждать, что, взывая к помощи, вы навлекаете на себя неприятности, хотя на самом деле депортировать могут его, если при его аресте выяснится, что у него нет надлежащего иммиграционного статуса. Существует возможность того, что вы можете получить надлежащий статус в США и без помощи этого лица, а если вы находитесь в этой стране легально, но плохо владеете английским, то вам следует знать, что вам всегда могут оказать

необходимую помощь. Так, сотрудники горячей линии штата Нью-Йорк «Бытовое насилие и сексуальное домогательство» могут помочь лицам, говорящим на 120 разных языках. Некоторые организации и службы могут предоставить лицам, не владеющим английским языком, услуги устных переводчиков.

Агентство, занимающееся вопросами иммиграции, называется федеральной службой по делам гражданства и иммиграции (United States Citizenship and Immigration Services – USCIS). Когда-то оно называлось службой иммиграции и натурализации (Immigration and Naturalization Services – INS). Вам, как иммигрантке, никогда не следует непосредственно связываться с USCIS. Чтобы решить, что вам следует делать, посоветуйтесь с адвокатом, специализирующимся в вопросах иммиграции, а он, если посчитает необходимым, поможет вам связаться с USCIS. Попытайтесь найти такого адвоката через местную службу предупреждения бытового насилия.

У вас есть право на жизнь, в которой нет места насилию, – независимо от наличия надлежащего иммиграционного статуса. Если вы стали жертвой бытового насилия или сексуального домогательства, вам всегда могут оказать помощь. Не поддавайтесь угрозам депортации и обращайтесь за помощью.

Даже если в настоящее время у вас нет надлежащего статуса, вы, чтобы обеспечить свою безопасность, можете:

- позвонить в полицию;
- воспользоваться услугами службы предупреждения бытового насилия;
- позвонить в кризисный центр для жертв изнасилования;
- обратиться с просьбой о пособии из фондов помощи жертвам насилия;
- получить Medicaid в связи с неотложными медицинскими обстоятельствами;
- обратиться за помощью в пункт неотложной медицинской помощи;
- получить постановление об охране;
- в некоторых обстоятельствах – подать заявление на получение права на постоянное жительство.

Дополнительная информация на сайте «Legal Momentum»: www.legalmomentum.org, а также в конце этого буклета.

ДРУЗЬЯ, СЕМЬЯ И КОЛЛЕГИ ПО РАБОТЕ

МНЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО ЧЕЛОВЕК, КОТОРОГО Я ЗНАЮ, СТАЛ ЖЕРТВОЙ НАСИЛИЯ. ЧЕМ Я МОГУ ПОМОЧЬ?

Многие женщины, ставшие жертвами насилия со стороны партнеров, либо не знают, к кому обратиться, либо поплатились за то, что обратились за помощью. Ваша готовность помочь может оказать неоценимую поддержку женщине, пытающейся обеспечить свою безопасность. Добрые намерения и желания – это прекрасно, но готовность предложить необходимую помощь еще важнее.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЗНАКИ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Последствия бытового насилия могут проявляться по-разному, и если вы в состоянии разглядеть такие проявления, это позволит вам не только лучше прочувствовать ту или иную ситуацию, но и определить жертву бытового насилия.

Заметными признаками физических увечий являются:

- синяки, порезы, ожоги, следы укусов и переломы;
- телесные повреждения, полученные во время беременности, выкидыш или преждевременные роды;
- поздно оказанная медицинская помощь при получении телесных повреждений; и
- различные телесные повреждения на разных стадиях заживления.

Жертва насилия может пытаться скрыть от окружающих полученные ею телесные повреждения. Один из признаков такого поведения – это когда женщина летом носит сорочки с длинными рукавами, или свитера с воротником «хомут», или солнечные очки в помещении, чего она никогда не делала раньше.

Болезнями, связанными с бытовым насилием, являются:

- болезни, вызванные стрессом, такие как головные боли, боли в спине, постоянная боль, желудочно-кишечные заболевания, проблемы со сном, расстройство пищевого поведения, постоянная усталость;
- состояние, связанное с ощущением тревоги, беспокойства, такое как учащенное сердцебиение, одышка, «приступы паники»; и
- депрессия, мысли о самоубийстве или попытки самоубийства, пристрастие к алкоголю или наркотикам.

На рабочем месте последствия бытового насилия выражаются в следующем:

- такой человек не в состоянии сосредоточиться, прогуливает или часто задерживается на работе, то и дело просит предоставить отгул;
- партнер наносит ей оскорбления прямо на работе: лично или по телефону; и
- у такой женщины плохой послужной список, и она часто меняет работы.

Замеченные вами изменения в поведении тоже могут быть признаками бытового насилия:

- женщина нервничает, замолкает или становится «дерганной» в присутствии своего партнера;
- когда-то проводила много времени с вами, а теперь не может; и
- постоянно отчитывается перед своим партнером, а когда они не вместе, то и дело отвечает на его звонки, e-mails или текстовые сообщения.

КАК УЗНАТЬ НАВЕРНЯКА, ЧТО ЖЕНЩИНА ЯВЛЯЕТСЯ ЖЕРТВОЙ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ?

Единственный способ убедиться – это СПРОСИТЬ, причем тогда, когда вы находитесь наедине. Существует мнение, будто жертвы бытового насилия не желают говорить на эту тему. Да, это правда, некоторые женщины пытаются утаить происходящее, но поступают они так зачастую потому, что не хотят оказаться в неловком положении или чтобы их партнер не узнал об этом, не хотят, чтобы их обвинили в происходящем, подвергали их сомнению или заставили делать то, чего они не хотят или не готовы делать.

Поговорите начистоту. Если вы обратили внимание на что-то, что вас беспокоит, так и скажите: «Я заметила то-то и то-то, и меня это беспокоит. Чем я могу тебе помочь?» Или: «Ты выглядишь подавленной и грустной. Если хочешь поговорить об этом сегодня или как-нибудь позже, то это останется между нами».

Иногда люди опасаются говорить с такой женщиной о том, что их беспокоит ее безопасность, потому что считают, что «это не их дело» или что предложенная ими помощь будет отвергнута, однако если вы считаете, что то, «что происходит за закрытыми дверями, меня не касается», вы тем самым способствуете проявлению бытового насилия. Даже если женщина не отвечает на вашу первую попытку поговорить по душам, она может обратиться к вам попозже, потому что понимает, что вам это не безразлично.

Дайте ей знать, что вас беспокоит ее безопасность и что вы готовы прийти на помощь.

Если вы задаете вопросы, будьте готовы оказать помощь

Существует множество путей подготовить себя к тому, чтобы предложить помощь и значительную поддержку.

- **Выясните, что представляет собой бытовое насилие.** Прочитайте это руководство, побеседуйте с защитником из службы предупреждения бытового насилия, ознакомьтесь с соответствующей литературой, посетите веб-сайты, предлагающие информацию о бытовом насилии, и узнайте, какие предлагаются услуги.
- **Заведите разговор, когда вы находитесь наедине** и когда у вас есть достаточно времени, – при условии, что она не возражает.
- **Забудьте о том, что можно быстро решить проблему бытового насилия** или преодолеть все препятствия, ставшие на пути женщины, которую подвергают насилию. Имейте в виду, что иногда именно «статус-кво» может оказаться самым безопасным шагом в той или иной ситуации.
- **Подвергайте сомнению и меняйте любые свои взгляды и мнения, касающиеся женщин, которые стали жертвами бытового насилия.** Женщины, подвергающиеся насилию, становятся жертвами не по своей вине. Они, скорее всего, оказываются в такой западне потому, что их партнер прибегает к насилию и контролирует их. Чем скорее вы в состоянии обнаружить, а затем и развить в такой женщине твердость духа, веру в собственные силы и способность принимать решения, тем действенней окажется ваша помощь.

ЧЕМ ВЫ МОЖЕТЕ ПОМОЧЬ

- **Верьте ей и дайте ей знать, что вы верите.** Если вам знаком ее партнер, имейте в виду, что чаще всего на людях он ведет себя иначе, чем когда находится со своей партнершей наедине.
- **Прислушивайтесь к тому, что она вам говорит.** Внимательно слушайте ее и задавайте вопросы, чтобы убедиться, что вы верно понимаете ее. Старайтесь не делать поспешных выводов и не торопитесь с советами. Скорее всего, она сама скажет вам, что именно ей необходимо.
- **Поддерживайте ее веру в собственные силы.** Опираясь на ее рассказы и на то, чему вы сами были свидетелем, дайте ей знать, что она сама смогла успешно справиться со своими проблемами и решать их, что она сама проявила твердость духа и решимость. Даже если эти ее попытки не были вполне успешными, содействуйте тому, чтобы она поверила в себя.
- **Признайте значимость того, что она чувствует.** Проявление любви и страха, вины и ярости, надежды и печали является для женщины обычным. Дайте ей понять, что ее чувства являются естетственными.
- **Не обвиняйте жертву насилия.** Скажите ей, что в том, что она подвергается насилию, нет ее вины. Скажите ей, что ответственность за происходящее лежит на ее партнере, но в то же время не обливайте его грязью.

- **Серьезно отнеситесь к этой проблеме.** Если вас беспокоит ее безопасность, скажите ей об этом, не обвиняйте, а просто скажите: «Твое положение представляется мне опасным, и меня это тревожит».
- **Предложите помощь.** Предложите конкретную помощь и информацию. Если она попросит сделать что-то для нее, то, что вы хотите и можете сделать, сделайте это. Если же вы не можете или не хотите этого делать, скажите ей об этом и предложите что-нибудь другое, а потом подумайте о том, чем еще вы можете ей помочь.
- **Вместе с ней позаботьтесь о ее безопасности.** Основной элемент в обеспечении безопасности – это обозначить проблему, рассмотреть все возможные варианты действия, оценить степень риска и преимущество этих вариантов и найти способ уменьшить угрозу риска. Поделитесь с ней своими идеями и той или иной информацией.
- **Поддерживайте ее решения и относитесь к ним с уважением.** Помните, что каждое принимаемое подвергающейся насилию женщиной решение связано с риском. Если вы действительно хотите помочь, запаситесь терпением и с уважением относитесь к ее решениям, даже если вы с ними не согласны.

Следует и не следует делать

СЛЕДУЕТ:	НЕ СЛЕДУЕТ:
Задавать вопросы.	Ждать, пока она сама обратиться к вам за помощью.
Выражать беспокойство.	Осуждать или обвинять.
Выслушивать и подтверждать верность принятого решения.	Оказывать давление.
Предлагать помощь.	Давать советы.
Поддерживать ее решения.	Предлагать помощь только при определенных условиях.

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ

ГОРЯЧИЕ ЛИНИИ ПО ПРОБЛЕМАМ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Местная горячая линия может предоставить вам информацию о существующих в вашей общине ресурсах, касающихся проблем бытового насилия. Чтобы узнать телефон горячей линии местной службы предупреждения бытового насилия, позвоните в горячую линию штата Нью-Йорк «Бытовое насилие и сексуальное домогательство».

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК «БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО»

1-800-942-6906

TTY: 1-800-818-0656

Испанский язык: 1-800-942-6908

TTY на испанском языке: 1-800-780-7660

В г. Нью-Йорке: 1-800-621-4673 или 311

TTY: 1-866-604-5350

Чтобы ознакомиться со списком горячих линий каждого графства по проблемам бытового насилия, посетите сайт: www.opdv.state.ny.us/whatisdv/dvhotlines.html

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

ДРУГИЕ ГОРЯЧИЕ ЛИНИИ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

Горячая линия штата Нью-Йорк по проблемам жестокого обращения с детьми: 1-800-342-3720

Горячая линия штата Нью-Йорк по проблемам жестокого обращения со взрослыми: 1-800-342-3009, нажмите 6

Горячая линия Отдела штата Нью-Йорк для лиц пожилого возраста: 1-800-342-9871

Горячая линия Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк «Growing Up Healthy»: 1-800-522-5006

TTY: 1-800-655-1789

- Предоставляет информацию о медицинском обслуживании, здоровом питании и других медицинских и социальных услугах.

продолжение на сл. стр.

ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

ОСНОВНЫЕ СЛУЖБЫ

Офис штата Нью-Йорк по предупреждению бытового насилия
www.opdv.state.ny.us

Офис мэра г. Нью-Йорка по борьбе с бытовым насилием
www.nyc.gov/html/ocdv/html/home/home.shtml

Ассоциация штата Нью-Йорк по борьбе с бытовым насилием
www.nyscadv.org

Ассоциация штата Нью-Йорк по борьбе с сексуальным домогательством
www.nyscasa.org

СЛУЖБЫ ПОМОЩИ ДЕТЯМ

Офис штата Нью-Йорк по оказанию помощи детям и семьям
www.ocfs.state.ny.us
Предоставляет информацию по следующим вопросам:

- жестокое обращение с детьми;
- службы защиты детей;
- услуги по уходу за детьми;
- попечительские службы для взрослых; и
- список отделов социальных служб каждого графства.

Информационный центр служб профилактики / служба помощи родителям: 1-800-342-7472
www.preventchildabuseny.org

УГОЛОВНОЕ СУДОПРОИЗВОДСТВО

Информация о жертвах насилия и служба оповещения (VINE)
1-888-846-3469
www.docs.state.ny.us/vine.html
www.vinelink.com

ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ

Комиссия штата Нью-Йорк по делам жертв преступлений
www.cvb.state.ny.us

- Выплачивает жертвам преступлений компенсацию в порядке возмещения затрат, связанных с виктимизацией.

Основной офис в Albany: (518) 457-8727
Офис в г. Нью-Йорке: (718) 923-4325
Офис в Баффало: (716) 847-7992
Горячая линия: 1-800-247-8035

Департамент труда штата Нью-Йорк
www.labor.state.ny.us

Предоставляет информацию
- о страховании по безработице.

Офис штата Нью-Йорк по временной помощи и по помощи нетрудоспособным (OTDA): 1-800-342-3009
www.otda.state.ny.us
Предоставляет следующую информацию:
- временное пособие; и
- фудстемпы.

Центры поисков работы (One-Stop Centers)
www.workforcenewyork.org/onestops.htm
- Помощь в трудоустройстве.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк
www.health.state.ny.us
Предоставляет следующую информацию:
- Medicare и Medicaid;
- Family Health Plus (медицинская страховка для взрослых);
- Child Health Plus (медицинская страховка для детей);
- специальная программа дополнительного питания для женщин, и детей младшего и грудного возраста (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children – WIC);
- программа наблюдения за беременной женщиной (Prenatal Care Assistance Program – PCAP);
- программа фармацевтического страхования для пожилых граждан (Elderly Pharmaceutical Insurance Coverage – EPIC).

Информационная служба штата Нью-Йорк по вопросам ВИЧ/СПИД
1-800-541-2437
www.nyaidsline.org

Офис штата Нью-Йорк по оказанию помощи страдающим алкогольной или наркотической зависимостью (New York State Office of Alcoholism and Substance Abuse Services – OASAS)
1-800-522-5353
www.oasas.state.ny.us

продолжение на сл. стр.

ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И СЛУЖБЫ

Общенациональная горячая линия по проблемам бытового насилия
1-800-799-7233; TTY: 1-800-787-3224
www.ndvh.org

Общенациональная горячая линия по вопросам сексуального домогательства
1-800-656-4673
www.rainn.org

Общенациональная горячая линия для подростков «Teen Dating Abuse Helpline»
1-866-331-9474
TTY: 1-866-331-8453
www.loveisrespect.org

Фонд «Amy's Courage », Национальная сеть служб по борьбе с бытовым насилием (в прошлом – фонд прямой помощи «Doors of Hope»)
(202) 543-5566; http://www.nnedv.org/projects/amysfund.html

СЛУЖБА ПОМОЩИ "ASISTA"
www.asistaonline.org
- Информация о защитниках и адвокатах, специализирующихся в вопросах бытового насилия и сексуального домогательства среди иммигрантов.

Фонд предупреждения насилия в семье
www.endabuse.org
- Иммиграция и информация о бытовом насилии.

«Humane Society» США
www.hsus.org
- Информация о проблемах жестокого отношения к животным и его связи с бытовым насилием.

LawHelp.org
www.lawhelp.org
- Юридическая помощь в вашем районе.

Общенациональный центр по проблемам торговли людьми
1-888-373-7888
www.acf.hhs.gov/trafficking/hotline/index.html

Информационный центр «Насилие в отношении женщин» (VAWOR)
www.vaw.umn.edu/
(Minnesota Center Against Violence and Abuse — MINCAVA)
www.mincava.umn.edu/

WomensLaw.org
www.womenslaw.org
- Юридическая информация о службах каждого штата по вопросам бытового насилия.

ИНДИВИДУАЛИЗИРОВАННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Можете извлечь эту страницу из буклета и хранить ее в безопасном месте.

Не всегда просто хранить в памяти все имена, номера телефонов и места, куда можно обратиться за помощью. Воспользуйтесь местом на этой странице и запишите информацию о необходимых вам лицах. Эту информацию можно вписать так, как вы считаете нужным. Список людей и учреждений, которые вам необходимы, может быть следующим:

- защитник службы предупреждения бытового насилия;
- заместитель окружного прокурора;
- полиция;
- суды;
- адвокаты – семейный суд, вопросы иммиграции, разводы и др.;
- больница / медицинская клиника; и
- центры трудоустройства.

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

продолжение на сл. стр.

ИНДИВИДУАЛИЗИРОВАННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

Имя и фамилия: _____Организация: _____

Адрес: _____

Телефон: _____ E-mail: _____

1-800-942-6906
ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК “БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО”
TTY: 1-800-818-0656
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: 1-800-942-6908; TTY: 1-800-780-7660
В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ: 1-800-621-4673 ИЛИ 311
TTY: 1-866-604-5350
КРУГЛОСУТОЧНО,
СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

Заметки: _____

_____

_____

_____

_____

_____

СПИСОК БЛАГОДАРНОСТЕЙ ОТ АВТОРОВ

OPDV благодарит участников перечисленных ниже групп поддержки жертв бытового насилия и сотрудников служб, внесших ценный вклад в издание переработанного в 2008г буклета: Aid to Victims of Violence, Cortland, NY; Equinox, Albany, NY; Voices of Women (VOW), NYC; and NYC Gay and Lesbian Anti-Violence Project, NYC. Кроме их неоценимого вклада, в буклете цитируются высказывания участников различных групп поддержки.

Первое издания этого буклета было написано сотрудниками Офиса предупреждения бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) в сотрудничестве с различными некоммерческими организациями и агентствами штата.

Электронный вариант этой брошюры доступен на сайте:
www.opdv.state.ny.us/help/fssru/contentsru.html

(Copyright) ©1996, 2000, 2008
New York State Office for the Prevention of Domestic Violence. (NYSOPDV)

Все права сохраняются.

Если вам необходимо разрешение на использование любой части данного буклета, пожалуйста, пришлите заявку в совет агентства по адресу, указанному ниже. Уточните, о каком из разделов идет речь, как будут использованы материалы и где они будут опубликованы. Материалы этой брошюры нельзя перепечатывать без письменного разрешения NY OPDV.

New York State Office for the Prevention of Domestic Violence
80 Wolf Road, Albany, NY 12205
(518) 457-5800 Fax (518) 457-5810

1-800-942-6906

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК “БЫТОВОЕ НАСИЛИЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО”

TTY: 1-800-818-0656

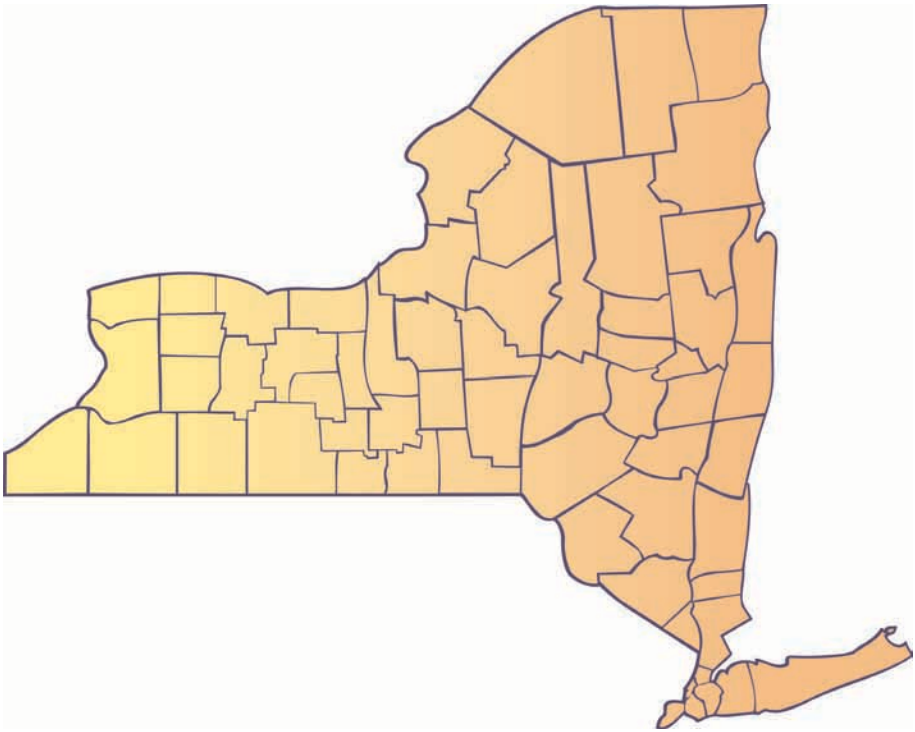
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: 1-800-942-6908; TTY: 1-800-780-7660

В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ: 1-800-621-4673 ИЛИ 311

TTY: 1-866-604-5350

КРУГЛОСУТОЧНО,

СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ



ШТАТ НЬЮ-ЙОРК

ОФИС ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ

Rev. 0908
RUSSIAN